

# SL

Unabhängig · Überparteilich  
Ausgabe 383 · Juli 2017

# Rheindahlen

Bau · Baum · Broich · Dorthausen · Eickelberg · Gatzweiler · Genhausen · Genhodder  
Genholland · Genhülsen · Gerkerath · Gerkerathmühle · Gerkerathwinkel · Griesbarth  
Grotherath · Günhoven · Herdt · Hilderath · Knoor · Koch · Kothausen · Mennrath  
Mennrathheide · Mennrathschmidt · Merreter · Peel · Saas · Schriefers · Schriefers-  
mühle · Sittard · Sittardheide · Viehstraße · Voosen · Wolfsittard · Woof · Wyenhütte



## Anatevka am Gymnasium Rheindahlen



## Fotorätsel



Alte Luftaufnahme, hier steht heute ein Supermarkt. Wo in Rheindahlen ist diese Aufnahme entstanden? Einsendungen bis 15.08.2017 an den SL, Mühlentorplatz 17. Die Auflösung des letzten Rätsels lautet: St. Helena Kindergarten. Gewonnen haben: Theo Korbmacher, Rochusstraße 116 (Gutschein über 25 € für Wölfinger), Gertrud Tümmers, Südwall 25 (Gutschein über 12 € für Bäckerei Hommers) und Renate Klinken, Gerkerath 216 (Gutschein über 12 € für Thalersche Buchhandlung). Die Gutscheine können während der Öffnungszeiten (Die 17-19 Uhr, Fr 14-16 Uhr) in unserer Redaktion, Mühlentorplatz 17, abgeholt werden, allerdings erst nach den Schulferien!

## Einbruchschutz



- Sicherheitsbeschläge  
für Fenster und Türen

- Beratung vor Ort

### SCHREINEREI

### KARL PURRIO KG

Telefon: 02161/907270

Andreas-Bornes-Strasse 53

## pro multis Kinder pilgerten nach Hehn

Bei traumhaften Wetter sammelten sich 252 Kinder am 30.05.2017, gewappnet mit festem Schuhwerk, einem Rucksack mit Proviant und dem Pilgerstab in ihren jeweiligen Einrichtungen,

tung von Gemeindereferentin I. Mahn und Gemeindereferent M. Heib einen Wortgottesdienst, indem auch die selbsterstellten Rosenkränze der Kinder gesegnet wurden. Im Anschluss



um den „langen Weg“ nach Hehn an zu treten. Sternförmig aus vielen Richtungen der Stadt pilgerten die einzelnen Kindergruppen zum zentralen Treffpunkt am Nordpark. Es wurden kleine Gebete gesprochen und natürlich die neu gelernten „Pilgerlieder“ gesungen.

Vom Nordpark aus gingen alle 252 Kinder gemeinsam den Weg über die Felder nach Hehn. Schon von weitem erklangen die Glocken, die den Kindern zeigten „es ist nicht mehr weit- du hast es bald geschafft – ich freu mich auf dich!“ An den Hehner Grotten feierten die Kinder unter Anlei-

brachten die Kinder jeder eine bunte Blume zur Mariengrotte, wo in kurzer Zeit ein herrliches Blumenmeer entstand. Danach wurden die Grotten mit den 14 Nothelfern bestiegen, die Mariengrotte genau betrachtet und die Wallfahrtskapelle mit der Maria von Heiligenpesch besucht. Zum Abschluss dieses Tages nahm jedes Kind ein kleines Kreuz zum Umhängen als Andenken mit nach Hause und es ging zum gemeinsamen Mittagessen vor das Pfarrheim von Hehn. Bei Würstchen mit Brötchen konnten die Kinder wieder Kraft für den Heimweg tanken.

Raus mit der Sprache!

**Julia Oehmen**

Staatlich anerkannte Logopädin



Behandlung von Sprech-, Sprach-, Stimm-,  
Schluck- und Hörwahrnehmungsstörungen

Termine nach Vereinbarung  
Auch Hausbesuche

Tel. 021 61 575 4325 · [www.praxis-oehmen.de](http://www.praxis-oehmen.de)

## Rheindahlen unterliegt der U23 von Borussia mit 0 : 10



Es war für beide Mannschaften der erste Test in der Vorbereitung, und vor allem für die Rheindahlener kam er zu früh. Immerhin hatte die U23 von Borussia Mönchengladbach die Vorbereitung auf die neue Saison in der Regionalliga bereits aufgenommen und nach nur zwei echten Trainingstagen mit 10 : 0 gewonnen.

# Rainer Kühn, Schulleiter des Gymnasiums, geht in Pension

Als ich komme, unterschreibt Oberstudiendirektor Rainer Kühn gerade Abiturzeugnisse. Das hat er am Gymnasium Rheindahlen 15 Jahre lang gemacht, zunächst ab 2002 als Stellvertreter, seit dem 1.8.2006 als Schulleiter. Nun ist Schluss damit, das war eine der letzten Amtshandlungen, Rainer Kühn geht zu Ende des Schuljahres nach 39 Jahren im Schuldienst in Pension.

Nach Schule und Studium der Fächer Biologie und Geographie an der Uni Köln begann der berufliche Werdegang als Studienreferendar am Bezirksseminar in Mönchengladbach. Von 1980 bis 2002 unterrichtete er am Gymnasium am Geroweier, dann kam Rainer Kühn in die Schulleitung nach Rheindahlen.

Drei Akzente hat er während seiner Schulleiterzeit gesetzt. Aufbauend auf Kontakten, die schon bestanden, hat er den Ausbau des Programms „International Education“ sehr gefördert. „Ich war 2002 gerade zwei Wochen hier an der Schule, da bin ich schon mit nach Italien gefahren, um das Programm kennenzulernen. Unsere Schule ist als einziges Gymnasium Deutschlands seit 1999 Teilnehmer an International Education, einem Netzwerk europäischer Schulen aus Großbritannien, Spanien, Sizilien, Slowenien, Polen, Tschechien, Belgien und der Niederlande. Ziel ist, durch regelmäßige Austauschprojekte (Projektwochen) die Kommunikation Jugendlicher innerhalb Europas zu fördern. Wir haben als einzige Schule auch eine Partnerschule in Tunesien. Nun haben wir zusätzlich zu den regelmäßig stattfindenden Projektwochen ein Kursprogramm entwickelt, welches sich ‚European Citizenship‘ nennt und nach Ablauf von vier Jahren mit einem Abschluss (Certificate) für jeden teilnehmenden Schüler endet. Da die Unterrichtssprache Englisch ist, ist dieser Curriculum-Kurs das erste bilinguale Angebot für un-

sere Schüler.“

Den zweiten Schwerpunkt hat Rainer Kühn im Bereich Sport gesetzt. Das Gymnasium Rheindahlen ist mittlerweile Eliteschule des Fußballs und Sportschule NRW. „Wir haben hier ideale Bedingungen dafür“, erklärte er im Gespräch mit dem SL, „mit einer Dreifachturnhalle, einer großen Außensportanlage, einem modernen Hallenbad, der Bezirkssportanlage in Reichweite und der Nähe zu Borussia Mönchen-

nasium Rheindahlen hat eine Streicherklasse eingerichtet, in der in Zusammenarbeit mit der Musikschule Mönchengladbach eine gezielte musikalische Ausbildung stattfindet. In zwei Unterrichtsstunden pro Woche können Schüler ein Instrument lernen, Ziel ist der Aufbau eines Schulorchesters.“

So hat sich die Schule unter der Regie Rainer Kühns ständig weiter entwickelt, im Rahmen ihrer Möglichkeiten und auf Grund

schöne Zeit zurück, das Gymnasium Rheindahlen ist eine schöne Schule im Grünen mit einem überschaubaren Kollegium und einer überschaubaren Schülerzahl. Man kennt sich, ich habe die familiäre Atmosphäre sehr geschätzt.“

Andererseits freut sich Rainer Kühn natürlich auf die gewonnene Zeit, die ihn erwartet. Zeit, die er in erster Linie seiner Familie widmen möchte. „Mein jüngster Sohn studiert in Wien, ich hatte bisher noch keine Gelegenheit ihn zu besuchen. Eine Tochter wohnt in Hamburg, auch sie möchte ich demnächst öfter besuchen. Ich freue mich darauf, dass ich für meine fünf Enkelkinder jetzt mehr Zeit habe.“

Rainer Kühn möchte in absehbarer Zeit noch einmal nach Kanada, Cousinen seiner Mutter besuchen, auch die USA stehen auf seinem Programm.

Für zwei Hobbys hat er demnächst ebenfalls die Zeit. Sein Traum ist es, die alte Märklin-Eisenbahn aus seiner Jugendzeit wieder aufzubauen. Das wird sicherlich einige Zeit in Anspruch nehmen. Außerdem frönt er einem mittlerweile selten gewordenen Hobby: er sammelt Briefmarken, ist Spezialist für Kanada, hat davon eine umfangreiche Sammlung.

30 Jahre lang war Rainer Kühn politisch aktiv, von 1984 bis 2014 in der Bezirksvertretung, davon 15 Jahre als Fraktionssprecher. 2014 hat er entschieden, dass es genug ist, dass nun Jüngere die Verantwortung übernehmen sollen. Noch hat er aber bis Ende Juli die Verantwortung für „seine“ Schule. Zum neuen Schuljahr übernimmt voraussichtlich seine bisherige Stellvertreterin, Frau Piepers, die Nachfolge.

Der SL wünscht Herrn Kühn alles Gute für seinen Ruhestand. Und wie man ihn kennt, wird er es sich nicht nehmen lassen, hin und wieder zu Konzerten, Theateraufführungen und Feiern seine alte Schule zu besuchen.



Rainer Kühn, geb. am 20.5.1953 in Duisburg, wohnt in Wickrath, ist verheiratet, hat fünf Kinder und fünf Enkelkinder.

gladbach. Ich habe von Anfang an diesen sportlichen Schwerpunkt im Schulprogramm mit in die Wege geleitet, unterstützt, geplant, die Anträge gestellt und den weiteren Werdegang begleitet.

Die jüngste Entwicklung seit zwei Jahren ist der Ausbau der musischen Richtung. Das Gym-

nasium hat einige markante Schwerpunkte gesetzt, ihr Profil geschärft.

Am 13.7.2017 ist Rainer Kühn als Schulleiter offiziell verabschiedet worden. Er geht – wie man immer so schön sagt – mit einem weinenden und einem lachenden Auge: „Ich habe sehr gerne hier gearbeitet, ich schaue auf eine

**mohns plant**

□ □ □ □ □

**carsten mohns**  
dipl.-ing. architekt aknw  
staatl. anerk. sachverständiger

rochusstrasse 84  
41179 mönchengladbach  
web: www.mohnsplant.de  
fon: 0 2161 30 44 238

  
SEIT 1875

**Steinbildhauerei  
Anotke**

Meisterbetrieb

Hardter Str. 14-16  
41179 Mönchengladbach  
Rheindahlen

Tel.: 0 21 61 / 58 03 14  
Fax: 0 21 61 / 57 15 64

# Broicher Majestäten 2018

Hubert Schroyen wid der nächste Schützenkönig der St. Rochus Schützenbruderschaft Broich Peel, seine Minister sind Heiner Friedrich und Ludwig Heussen. Der neue Jugendprinz ist Noell Weis, seine Ritter Timo Metsches und Simon Weis. Schülerprinz ist Julian Sieben, seine Ritter sind Jan Gerards und Clemens Koch.

**Der Experte für die  
Neugestaltung Ihres Gartens.**

Beratung - Planung - Pflege

Telefon: 02161 68 54 45 4  
www.ebus-gartenbau.de



**Gartenbau  
Landschaftsbau  
Meisterbetrieb**

## Fusion der Volksbanken Mönchengladbach und Erkelenz

Die Vertreterversammlung der beiden Volksbanken Mönchengladbach und Erkelenz haben einstimmig für eine Fusion der beiden Banken gestimmt. Dadurch entsteht rückwirkend zum 1. Januar 2017 eine der größten Volksbanken am Niederrhein, wobei die regionale Verwurzelung weiterhin die oberste Priorität haben soll. Beide Institute haben zusammen rund 26.500 Mitglieder und verfügen über eine Bilanzsumme von knapp 1,8 Mrd. Euro. Die neue Volksbank wird neben dem Verwaltungshauptsitz in Neuwerk und Vorstandssitz in Erkelenz an 24 Filialen und 15 SB-Standorten mit insgesamt 57 Geldausgabeautomaten regional vertreten sein. Die Vorstände beider Banken bezeichnen die Fusiun als den richtigen Schritt in die Zukunft, sie schaffe die erforderlichen Grundlagen, um weiterhin den Förderauftrag gegenüber den Mitgliedern zuverlässig, wirtschaftlich nachhaltig und persönlich erfüllen zu können.

**PRÄZISA**  
DER HOLZ-DIENST

**Sie träumen von  
einer neuen Terrasse?**

Wir kümmern uns drum!

Wir planen und montieren Holzterrassen, Balkonbeläge, Holzwege, Stege über Gartenteiche und vieles mehr rund um das Thema Holz im Garten. Wir wählen gemeinsam mit Ihnen das passende Holz und setzen alles so um, dass Sie jahrelange Freude daran haben.

Haben Sie auch schon mal über barfußfreundliche  
WPC-Dielen nachgedacht?

Sie bestehen zu 75% aus Holzfasern und zu 25% aus Polymeren, sind absolut witterungsfest, formbeständig und ausgesprochen pflegeleicht. Sind sie also einmal richtig professionell verlegt, halten WPC-Dielen quasi ewig.

PRÄZISA · Joachim Arndt · Rochusstr. 220 · Mönchengladbach  
Tel. 02161-307812 · www.der-holz-dienst.de

## Zentrum Kraftfahrtwesen der Bundeswehr in Rheindahlen erhält 50 weitere Mitarbeiter



Historische Aufnahme der Kaserne an der Hardter Straße, ehemals Motorsportschule

Auch bisher haben in der Kaserne an der Hardter Straße schon 131 Soldaten und zivile Mitarbeiter gearbeitet, nun wird die Dienststelle umbenannt und vergrößert. Aus der bisherigen Zentralen Militärkraftstelle wird das „Zentrum Kraftfahrtwesen der Bundeswehr“, das 50 Mitarbeiter dazu bekommt. Von Rheindahlen aus werden alle Dienstfahrzeuge der Bundeswehr betreut, zur Zeit ungefähr 70.000. Das Rheindahlener Zentrum ist wie der TÜV für die Bundeswehrfahrzeuge. In einer eigenen Prägwerkstatt werden hier auch die Y-Kennzeichen für die Bundeswehr hergestellt. Von Rheindahlen aus werden außerdem 20 über das ganze Bundesgebiet verteilte Großfahrerschulen mit ca. 2000 Fahrschülern zur gleichen Zeit und ca. 3000 Mitarbeitern betreut.

**EIN STARKES TEAM**

*Der Büroeinrichter vor Ort*

**BCB**  
BÜRO CENTER  
BREUER

*Eifert & Stumpf*

**h.vitz**  
moderne  
bürosysteme

Kleinckstr. 37 • 52134 Herzogenrath  
Tel: 02406 97900 Fax: 02406 7037  
info@buero-center-breuer.de

Kornas-Zuse-Ring 11 • 41179 Mönchengladbach  
Tel: 02161 183210 Fax: 02161 206421  
info@eifert-stumpf.de

Tel: 02161 307070 Fax: 02161 307027  
info@h.vitz.de

Die Unternehmen der Rolf Brosch Unternehmensgruppe sind Ihre Spezialisten für...

• DRUCKEN • KOPIEREN • SCANNEN • FAXEN • PLOTTEN • TELEFONIE • EDV



• BÜROEINRICHTUNGEN • BÜROMÖBEL • SITZMÖBEL

• BÜROORGANISATION • BÜROBEDARF



oder einfach ausgedrückt „für alles rund um das Büro“

www.EIN-STARKES-TEAM.com

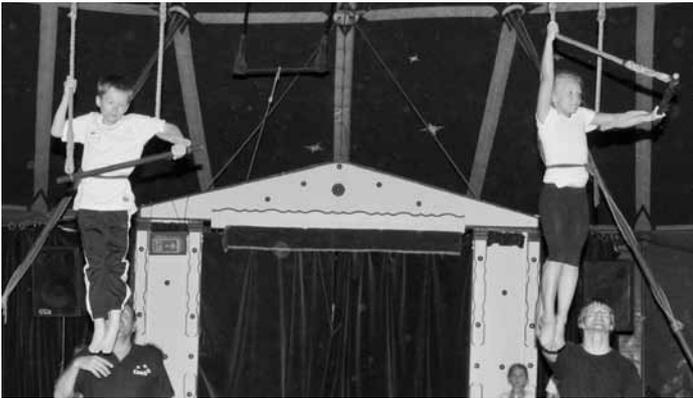
## Heizung Sanitär Bihn

Gas- und Ölfeuerung - Bädergestaltung  
Neubau - Altbausanierung  
Beratung - Planung - Kundendienst

Hermesberg 1 - 41179 Mönchengladbach

# Zirkus Rheindaletti gastierte in der Grundschule

In der letzten Juniwoche stand für die 380 Schüler der Will-Sommer-Grundschule nicht Deutsch, Mathe und Sport auf dem Stundenplan. Von Montag bis Donnerstag wurden Kinder, Eltern und Lehrer vom Zirkus Rheindaletti zu Zauberern, Akrobaten, Clowns, Feuerspuckern, Tänzern und Fakiren ausgebildet. Am Freitag und Samstag gab es jeweils drei Vorstellungen, in denen im Zirkuszelt auf dem Schulhof alle ihr Können präsentierten. Die zahlreichen Zuschauer waren begeistert und belohnten mit viel Applaus die Vorführungen der kleinen Zirkuskünstler.



**ALOIS OLLAND**

**Dach- und Schieferdeckermeister**  
 41069 Mönchengladbach-Hehn 184  
 Tel. 0 21 61 / 54 14 25 • 0 21 61 / 59 02 15  
 Handy 0175 / 56 41 165 • Fax 0 21 61 / 54 06 93

**Blitzableiterbau • Bauklempnerei**  
**Flachdachabdichtung • Fassadenverkleidung**  
**Gerüstbau**

**C. Wölfinger & Co.**  
 Hausgeräte Beratung • Verkauf • Kundendienst

Unsere Beratung und unser Service sind wie die Produkte, die wir verkaufen.  
**Effizient und nachhaltig**

Lehmkuhlenweg 2 • 41065 Mönchengladbach  
 Fon 02161.656900 • www.woelfinger-mg.de

# 67 - 92 - 2017, ja so stimmen wir alle ein

Nun, so hundertprozentig passen die Jahreszahlen nicht in den Refrain des bekannten Songs der Sportfreunde Stiller, aber genau diese Zahlen spielen im Hause des Broich-Peeler Jubelkönigs Norbert Ohlenforst eine große Rolle! Die Familie Ohlenforst ist seit Generationen von Kindesbeinen an eine Brauchtumsfamilie und vielfach engagiert im Bruderschaftsleben der St. Rochus Schützenbruderschaft Broich-Peel e. V.

aufziehen kann. Ihm zur Seite stehen seine Frau Klaudia als Königin, als Minister sein Sohn Jan mit Frau Katrin und Schwiegersohn Marius Baltes mit Frau Pia. Auch Sohn Lars als Adjutant und Freundin Sabrina Pütz stehen dem Königshaus bei. Zum Schützenfest am Wochenende nach Pfingsten erhielt das Königshaus große Unterstützung von den Kränzgemeinschaften aus Broich und Koch und den Königszügen, dem 1. Offiziers-

Schützenfest wünschte, kam die Antwort prompt: „In erster Linie natürlich, dass alles harmonisch verläuft (Kränzen, Mairichten, Paraden etc.). Dann schönes Wetter, wie vor 25 Jahren. Mir

bringen in der Regel Geschenke, Blumen und Ähnliches mit. Das Königshaus kam gemeinsam überein, auf Geschenke zu verzichten. Dafür stand an dem Abend ein Spendenschwein



1967 war Heinz Ohlenforst Schützenkönig der Broich-Peeler Schützen. 25 Jahre später, 1992, war Anlass genug für seinen Sohn Norbert darüber nachzudenken, das Jubeljahr seines leider viel zu früh verstorbenen Vaters für sein erstes Königsspiel zu nutzen. Mit

zug 1984 (OZ84) und dem 2. Schützenzug, die auch die Mairichten setzten, traditionell per Hand und Leitern. Die Fähnchen hingen bereits, das Gestell für die Königsburg stand, so dass die Kränzwoche eingeläutet werden und das Broich-Peeler Schützen-



seinen beiden Freunden Heinz-Josef Amend und Peter Vinzens als Minister konnte Norbert sich beim Vogelschuss gegen Heinz Willi Geisen durchsetzen. Jetzt, weitere 25 Jahre später, ist Norbert Ohlenforst selbst Jubelkönig und erfüllte sich damit einen weiteren Traum. Das ist aber nicht nur das Königsjubiläum an sich, sondern viel mehr, dass er mit der ganzen Familie

fest bald beginnen konnte. Etwas ganz Neues gab es ab diesem Jahr, nämlich ein regelmäßig erscheinendes Festheft, der „Rochus-Bote“ mit dem Untertitel „Wat se sech en Broich-Peel vertälle“. Das Heft wurde an alle Haushalte in und um Broich verteilt. Auch bei den Sponsoren lagen die Hefte aus. Auf die Frage, was sich Nobert Ohlenforst für das diesjährige



macht es Spaß zu sehen, wie die Leute aus dem Dorf und von den Kränzgemeinschaften zusammen kommen und Gemeinschaft leben.“ Diese Wünsche wurden alle voll erfüllt.

bereit. Gesammelt wurde zum einen für den Kapellenbauverein ein Koch und zum anderen für den Förderverein der Pfarre St. Rochus Broich-Peel. So konnte Jubelkönig Norbert Ohlenforst



Traditionell lud das Königshaus zum Ausklang der Kränzwoche am Vorabend des Kirmesauftrages Kränzgemeinschaften, Familie, Arbeitskollegen und Freunde zum Umtrunk ein. Viele der Gäste

am Dienstagabend an den Vertreter des Kapellenbauvereins, Hermann-Josef Eckers, und an den Vertreter des Fördervereins, Christof Müller, je eine Spende von 250 Euro überreichen.



# Rheindahlen à la carte Lehrer grillen für ihre Schüler

An der Katholischen Hauptschule fand kurz vor den Sommerferien erstmals ein Grillen von Lehrern/innen für Schüler/innen statt. Unter dem Motto „Rheindahlen à la carte“ wurde von den Lehrern/innen ein reichhaltiges Grillbuffet angerichtet, an dem sich die Schüler/innen bedienen konnten. Neben gegrillten Würstchen gab es verschiedene Salate, Dips sowie Vor- und Nachspeisen. Die Resonanz des ersten Versuchs – knapp 100 Anmeldungen – war so positiv, dass die Veranstaltung „Rheindahlen à la carte“ auf Wunsch der Schüler/innen fest im Terminkalender der Schule aufgenommen wurde.



Unsere Redaktion bleibt während der Schulferien geschlossen. Wir sind aber telefonisch unter 582792 und 571019 zu erreichen, ebenfalls per mail: [Manfred.Drehse@t-online.de](mailto:Manfred.Drehse@t-online.de) oder [chaja@t-online.de](mailto:chaja@t-online.de)  
SL online:  
[www.geschichtsfreunde-rheindahlen.de](http://www.geschichtsfreunde-rheindahlen.de)  
[www.gewerbekreis-rheindahlen.de](http://www.gewerbekreis-rheindahlen.de)

La mia Napoli  
\*\*\* ristorante pizzeria

*Wir wünschen unserem  
1. Kaiserpaar & Gefolge  
ein schönes und  
unvergessliches  
Schützenfest 2017.*

© 02161 584743

La mia Napoli: Am Mühlentor 31 | 41179 MG - Rheindahlen | [www.lamianapoli.de](http://www.lamianapoli.de) | [info@lamianapoli.de](mailto:info@lamianapoli.de)  
Inhaber: Francisco Pérez Miranda

Öffnungszeiten: Di – So ab 17:00 Uhr, Montag Ruhetag

# HASSIA

## PREMIUM COMFORT

SINCE 1884



seit 1910

# SCHUHHAUS Wintzen

Das Fachgeschäft mit dem guten Service

Hauptstraße 38 // 41236 MG  
Hindenburgstraße 113 // 41061 MG  
[www.schuhhaus-wintzen.de](http://www.schuhhaus-wintzen.de)

# Veranstaltungen August 2017

|            |                            |           |                                      |                                      |
|------------|----------------------------|-----------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| 29.07.17   | Lüttgen-Turnier            |           | Bezirkssportanlage                   | SC Rheindahlen - Senioren            |
| 30.07.17   | Lüttgen-Turnier            |           | Bezirkssportanlage                   | SC Rheindahlen - Senioren            |
| 01.08.17   | Elternfrühstück            | 09.00 Uhr | Familienzentrum Südwall              | Familienzentrum Südwall              |
| 01.08.17   | Treffen Geschichtsfreunde  | 19.00 Uhr | Bezirksverwaltungsstelle Rheindahlen | Geschichtsfreunde Rheindahlen        |
| 02.08.17   | Handarbeit (wöchentlich)   | 15.00 Uhr | Helenatreff, Mühlenwallstraße 73     | kfd St. Helena Rheindahlen           |
| 04.08.17   | Blutspende                 | 15-19.30  | Bundeswehr, Hardter Straße           | Deutsches Rotes Kreuz                |
| 4.-7.8.17  | Volks- und Heimatfest      |           | Dorthausen                           | St. Christophorus-Schützenbrudersch. |
| 05.08.17   | Übungsparty für Jedermann  | 20.00 Uhr | Broicher Straße 13                   | TSC Mönchengladbach                  |
| 10.08.17   | Wir fahren mit dem Fahrrad | 14.00 Uhr | Pfarrkirche St. Helena               | kfd St. Helena Rheindahlen           |
| 18.-22.08. | Schützenfest Rheindahlen   |           | Festzelt Hilderather Straße          | St. Helena Schützenbruderschaft      |
| 24.08.17   | Mobile Erziehungsberatung  | 14.30 Uhr | Familienzentrum Südwall              | Familienzentrum + Erziehungsberatung |
| 27.08.17   | Eröffnung Marienkapelle    | 11.15 Uhr | Günhovener Straße 95                 | Grabeskirche St. Matthias            |
| 29.08.17   | Spielgruppe 0-3 Jahre      | 10.00 Uhr | Helenatreff, Mühlenwallstraße 73     | kfd St. Helena Rheindahlen           |
| 30.08.17   | Runde der Mitarbeiterinnen | 15.00 Uhr | Helenatreff, Mühlenwallstraße 73     | kfd St. Helena Rheindahlen           |
| 31.08.17   | Musikgruppe 0-36 Monate    | 09.30 Uhr | Helenatreff, Mühlenwallstraße 73     | kfd St. Helena Rheindahlen           |

## Wohn- und Pflegezentrum Hehn Mönchengladbach



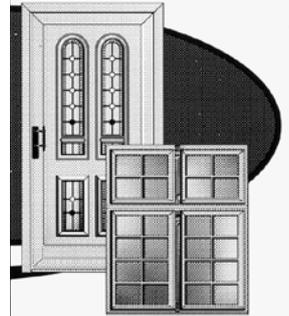
### Ein Zuhause im Herzen von Hehn.

Mit diesem Anspruch pflegen wir in unserem Haus  
nach Ihren Bedürfnissen:

Vollstationäre Pflege | Kurzzeitpflege | Verhinderungspflege  
Tagespflege | Wohnanlage „Zum Alten Kloster“ | Mittagstisch  
Nachmittags-Kaffeetreff | Ambulanter Pflegedienst Paramus

Heiligenpesch 84 | 41069 Mönchengladbach | Telefon 02161 5951-0  
[www.wohn-und-pflegezentrum-hehn.de](http://www.wohn-und-pflegezentrum-hehn.de)

## Von Haus aus perfekt!



Sie renovieren? Sie wollen Ihren Altbau stilgerecht auf den aktuellen Stand der Technik und der gesetzlichen Anforderungen bringen? Dann machen Sie's perfekt: mit Fenstern und Türen von Weru!

Da sind runde Lösungen bis ins Detail garantiert. Weil im Weru-Fachbetrieb von der Beratung bis zum Einbau und der Qualität alles stimmt. Überzeugen Sie sich selbst, und schauen Sie mal vorbei!



Bachstraße 218  
41239 Mönchengladbach  
Tel. 0 21 66 / 22277



**Benedikt Roemer**  
Steuerberater · Dipl.Kfm.(FH)

info@roemer-steuerberatung.de  
www.roemer-steuerberatung.de

Gladbacher Str. 1 · 41179 MG-Rheindahlen  
Telefon 0 21 61 / 90 50 00  
Telefax 0 21 61 / 58 45 51

Immer da, immer nah.

**PROVINZIAL**

Die Versicherung der Sparkassen

## Wir möchten jetzt noch mehr für Sie tun.

Sie erreichen uns jetzt mit Sicherheit:

Mo bis Do von 08:30 bis 18:00 Uhr • Fr von 08:30 bis 15:30 Uhr  
Samstags von 08:30 bis 13:00 Uhr

**Mittags haben wir durchgehend für Sie geöffnet!**



Geschäftsstelle **Michael Jendges**  
Servicecenter im Nordpark (Rückseite Edeka-Gebäude)  
Hennes-Weisweiler-Allee 14-18 • 41179 Mönchengladbach  
Telefon 02161-581041 • Fax 02161-570817  
michael.jendges@gs.provinzial.com



[www.provinzial.com](http://www.provinzial.com)



**pohlen**  
Möbel die zu Ihnen passen

**Küchen- und Wohnräume  
aus Meisterhand**

Wir entwickeln für Sie maßgefertigte und exklusive  
Lösungen für Ihren gesamten Wohnbereich bei  
gleichbleibend hoher Qualität.

**Testen Sie uns !**

Küchenstudio Möbeltischlerei Pohlen e.K.  
Mennrather Str. 25, 41179  
Mönchengladbach

Tel. 02161/571243  
Fax 02161/583754  
info@pohlen-mg.de  
www.pohlen-mg.de

**Gardinen**  
Aktuelle Stoffe  
Plissees  
Waschservice

**Brigitte Kniep**

Tel. 58 49 66 u. 58 00 12  
Mobil 0151/26813079



# Anatevka im Gymnasium Rheindahlen

Tevje - der Milchmann aus Anatevka - hat es nicht leicht, denn es gilt, fünf Töchter unter die Haube zu bringen. Fast scheinen die Verhandlungen mit dem ersten reichen Bewerber geglückt, wenn da nicht...die Liebe wäre. Kurz vor den Sommerferien hat der Literaturkurs unter der Leitung von Christoph Günschmann das Musical Anatevka auf die Bühne gebracht. Sehr gelungen hat sich das Ensemble durch die reiche Gefühlswelt des Musicals gespielt, getanzt und gesungen und dabei immer den richtigen Ton getroffen. Philosophisch und nachdenklich, heiter und lebensfroh ohne dabei in Pathos oder Klamauk abzugleiten.

Der englische Originaltitel des Musicals lautet: „Fiddler on the roof“. Der „Geiger auf dem Dach“, ist dabei nicht nur ein wichtiges Element in der jüdischen Kultur, sondern auch eines der schönsten Werke von Marc Chagall. Bereits im Vorfeld hatte der Kunstkurs der Jahrgangsstufe 11 unter der Leitung von Frau Dr. Boschenhoff regenbogenbunte Gemälde im Stil von Chagall geschaffen. Als Kulissen passeten sich diese den wechselnden Szenarien hervorragend an und wirkten fast lebendig.

Natürlich hat auch das Schulorchester, geleitet von Frau Neelsen-Schaffer, die zauberhaften Themen und Melodien von Anatevka aufgegriffen und Schauspieler und Sänger begleitet. Literatur, Musik, Kunst und Kultur als fächerübergreifendes Projekt! Das Gymnasium Rheindahlen überzeugte mit einem energiegeladenen Gesamtkunstwerk. Aus dem Ensemble muss allen voran Maximilian Archimowitz genannt werden, der den Tevje mit großer Sicherheit und Reife auf die Bühne brachte. Aber Anatevka blieb keine One Man Show. Karla Thiele spielte wunderbar die resolute und liebende Mutter Golde, ein präzises und passendes Gegenstück zu Max. Sehr gelungen auch die Heiratsvermittlerin Yente, eine Rolle in der Gina di Lorenzo überzeugte. Mira Knübben spielte sehr süß und sehr verliebt die Tzeitel. Lennart Freuen, kurzfristig eingesprungen in die Rolle Ihres Freundes Mottl, erwies sich als Glücksgriff für das Stück und das Lied vom Wunder der Liebe war einer der Höhepunkte des Abends.

Ein schönes Paar auch Perchik und Hodel. Man glaubte Nikita Stockschräger den für seine Überzeugungen einstehenden Intellektuellen Perchik. Großartig auch Jana Geringer, die ihr Glück zunächst selbst in die Hände nehmen muss und Perchik beim Antrag auf die Sprünge hilft.



*Maximilian Archimowitz spielte den Tevje mit großer Sicherheit*

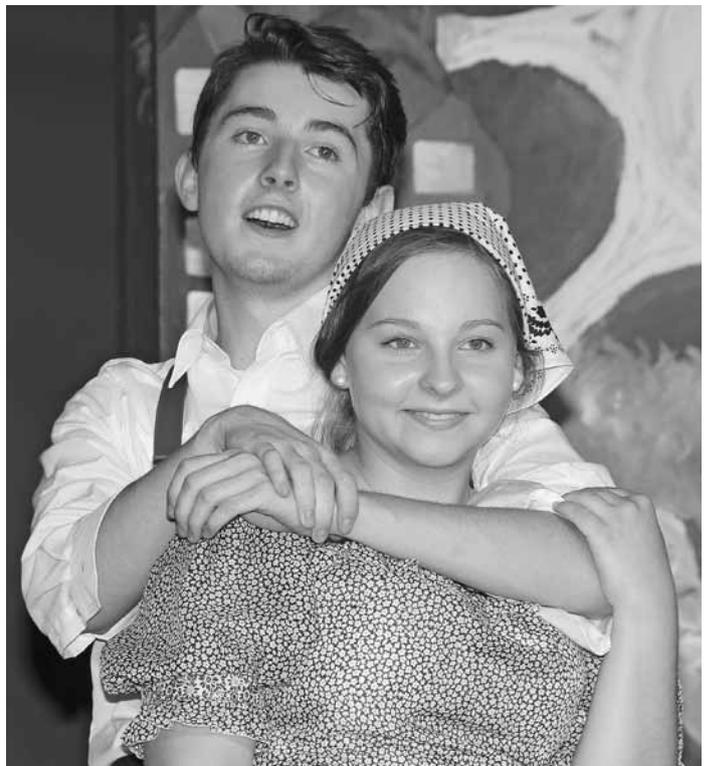
Das dritte Paar, das sich findet, sind Chava und Fedja. Madina Cremerius und Luc Welters spielten es in ruhiger Würde.

Auch die übrigen Dorfbewohner waren weit mehr als nur Kulisse und bis ins Detail gut besetzt. Die „Kleinen“ Elena Sieben, Lara Meyer, Rahel Schriewers, Sarah Unger, Pirathina Paramanathan und Samar Hassen – Shackerchi belebten die Szenerie ungemein. Von den „Großen“ sind noch Leonard Kuhlins als Nachum, Henrik Waßong als Awram, Leonard Schulte – Michels als Motchach, Fabian Busch als Mendel, André Kamlage als Rabbi, Liam Lubos

als Lazar, Marino Lübke als Russe und Satukan Sakthivadivel als Wachtmeister zu nennen. Sie erfüllten die Rollen mit Persönlichkeit und Charakter und die dörfliche Gemeinschaft mit Lebensfreude und Energie. Gemeinsam gelang es dem Ensemble dann auch, den schwierigsten Teil von Anatevka darzustellen. Wir Zuschauer bedauerten am Ende nicht nur die Vertriebenen. Die Lebensgemeinschaft des Dorfes ist ein eigener Wert. Nicht nur die Bewohner, auch die Zuschauer verlieren Anatevka. Dass sie das fühlen, ist wohl die größte Leistung des Literaturkurses. Angelika Berten, Fotos Volker Schumacher



*Christoph Günschmann brachte mit seinem Literaturkurs „Anatevka“ auf die Bühne*



*Mira Knübben als Tzeitel und Lennart Freuen als Mottl*



# LESER- BRIEFE

in den vergangenen Tagen hatten wir in unserem Ort eine bisher nicht bekannte Art von Gewalt. Ich schätze die Zahl dieser Einbrüche auf mehr als 10. Beim Nachbarn wurde Car- bzw. Homejacking festgestellt. Die Opfer wurden mit Gas betäubt. Danach hatte die Bande genug Zeit, das Fahrzeug zu stehlen und die Wohnung auszuräumen. Bei mir wurde in dieser Nacht die Terrassentür aufgehebelt und ein Scheunentor mit einem Meißel bearbeitet. Wie dreist diese Bande vorgeht, kann man daran erkennen, dass in der folgenden Nacht bei mir die Haustür mit Gewalt aufgebrochen wurde. Zufällig wurde dieser Täter noch von einem Einwohner gesehen, der in dieser Nacht nach den vorangegangenen Vorfällen Streife fuhr. Eine sofortige Suche mit einigen Nachbarn blieb allerdings erfolglos. Die Polizei, die zwischenzeitlich alarmiert wurde, war erst nach ca. 45 Minuten vor Ort. In Groß-Gladbach sind z. Zt. nächstens nur 3 Polizeifahrzeuge im Einsatz. Ich war zwei Tage später auf der Polizeiwache in Rheindahlen um mein Anliegen der Polizei vorzutragen. Die Auskunft der Beamten war für mich irritierend. Den Beamten in Rheindahlen steht kein Fahrzeug (außer ihrem privaten) zur Verfügung. Des weiteren haben diese nur einen alten PC, den sie sich teilen müssen. Ein anderer Nachbar teilte mir mit, dass sein Auto aufgebrochen und ein teures Navy geklaut wurde. Er hatte sich die Anzeige bei der Polizei aufgrund seiner bisherigen Erfahrungen mit derselben gespart. Auch lese ich (Fortsetzung S.11)

## MIT MIR:



# ENERGIE: OHNE ATOM UND KOHLE

Peter Walter



SL online: [www.geschichtsfreunde-rheindahlen.de](http://www.geschichtsfreunde-rheindahlen.de) – [www.gewerbekreis-rheindahlen.de](http://www.gewerbekreis-rheindahlen.de)

von Keller bis Dach  
KOMPLETTUMBAUTEN

zertifizierter Fachbetrieb  
BARRIEREFREIES  
BAUEN+WOHNEN

individuelle  
3D-PLANUNG

enorme  
FLIESENAUSWAHL

wir organisieren  
ALLE  
HANDWERKER

wir arbeiten mit  
STAUB-ABSAUG-  
SYSTEM

Komplett-Umbau von A bis Z – Küche, Bad, Wohnen, Terrasse ...



Ausstellung · Planung · Verkauf

Stadtwaldstraße 38

MG-Rheindahlen

Mo-Fr 7.30-17.30 Uhr

Sa 10-14 Uhr

Telefon 0 21 61-57 02 91

[www.fliesen-willems.de](http://www.fliesen-willems.de)



# Schützenkönig 2018



Schützenkönig 2018 der St. Matthias Schützenbruderschaft Günhoven ist Stefan Dreßen (links), daneben seine zukünftige Schützenkönigin Dagmar Dreßen, Ursula Siegers, Ehefrau von Matthias Siegers als Minister nicht auf dem Foto, Annette und Johannes Schrammen, Minister.

# Fahnengruppe in Hamburg



Die beiden Fähnriche René Heck und Georg Wollensack hatten für die Fahnengruppe Rheindahlen einen Wochenendtrip nach Hamburg vorbereitet. Auf dem Programm standen die Landungsbrücken, ein Bummel an der Kaimauer, die Dachterrasse des Hard Rock Cafés, der Jungfernstieg, Besuch eines Brauhauses, eine Hafenerundfahrt und natürlich die Reeperbahn.

Für den Samstagabend hatten die Organisatoren eine Überraschung geplant. Tanja Schumann, bekannt von Funk und Fernsehen, holte die Fahnengruppe zu einer nächtlichen Kiez-Tour auf der Reeperbahn ab. Bei einer zweistündigen Tour machte sie die Gruppe mit allen markanten Lokalitäten bekannt. „Hee isset aber schön!“, stellte Kaiser Friedhelm Reuter bei einer kurzen Pause im Programm fest.

*PflipsenGroup* 

**Tanken Sie an unserer TAP-Station auf!**

**TAP-PflipsenGroup**  
 Stadtwaldstraße 76  
 41179 Mönchengladbach



PflipsenGroup  
 Marie-Bernays-Ring 46  
 41199 Mönchengladbach  
 02166/135-0

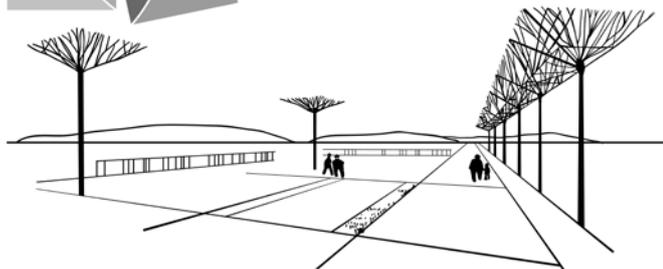
in der Zeitung immer wieder (Genhülsen einen Tag später) von solchen Einbrüchen. Bekannt ist, dass diese Banden vorher die Tatort ausreichend observieren. Kastenwagen und andere Fahrzeuge wurden mit Handy gefilmt. Der Einsatz von Gas ist neu und zeigt die Gewaltbereitschaft dieser Bande. Immer mehr Personen, ältere Menschen und Alleinstehende werden in Angst versetzt.  
**Franz Fegers, Woof**

## Mon-Ro-Ranch geschlossen

Die Mon-Ro-Ranch in Merreter bleibt vorläufig geschlossen. Die auffällige Scheune neben dem Wohnhaus muss abgerissen werden. Da dies neben dem Haupteingang zur Ranch ist, hat das Ordnungsamt hier einen Bauzaun gesetzt und den Bereich gesichert.



**michaelcaspers**  
 GARTEN- UND  
 LANDSCHAFTSBAU



[www.caspers-garten.com](http://www.caspers-garten.com)  
 fon 02161 / 3086793

## St.-Helena-Apotheke

Plektrudisstraße 5  
 41179 Rheindahlen



Wir wünschen dem  
 Schützenkaiser  
 Friedhelm Reuter,  
 den Schützenbrüdern  
 und allen Rheindahlenern  
 sowie ihren Gästen  
 ein schönes  
 Schützenfest.

**Ihr freundliches Team  
 der St. Helena Apotheke**

# Schützenfest in Günhoven



HÖRGERÄTE  
**AUMANN**  
1952



**78%** 

der Hörgerätebesitzer haben wieder mehr Spaß an gemeinsamen Aktivitäten mit Freunden, seit sie das Hörgerät tragen.\*

Kommen Sie vorbei -  
Testen Sie jetzt die neuen  
Phonak Venture-Hörgeräte!

\* Studie «Hören ist Leben», Hear the world, 2011



Am Wickrather Tor 21 – 41179 Mönchengladbach  
Telefon 0 21 61 / 4 76 08 72 – wickrathertor@hoergeraete-aumann.de

[WWW.HOERGERAETE-AUMANN.DE](http://WWW.HOERGERAETE-AUMANN.DE)

# Schützenfest in Günhoven



Parade vor der Königin am Sonntagnachmittag: In der Mitte König David do Vale mit Königin Anika, flankiert von den Ministerpaaren Fabian und Sabrina Hansen und Jonas und Corinna Kartje. Links 1. Brudermeister Heinz Wille, rechts 2. Brudermeister Franz-Josef Zimmer.

## Das Gymnasium gewinnt erneut bei „Clean ist cool“

Wie schon im vergangenen Jahr setzte sich die Klasse 6a des Gymnasiums Rheindahlen bei dem Kreativwettbewerb der Initiative „Clean Up MG“ für ein sauberes Mönchengladbach durch und holte wieder den ersten Preis. Die Schülerinnen und Schüler hatten sich durch das diesjährige Motto „Ich mag's sauber“ inspirieren lassen und unter der Leitung ihrer Kunstlehrerin, Frau Brefort, fegende Schweineskulpturen und ein Fotoplakat erstellt. Dieses wiederum gefiel der Jury in Darstellung und Botschaft so gut, dass kurzerhand ein Müllwagen der mags/GEM mit dem Plakat in Vergrößerung bestückt wurde und nun durch Mönchengladbach fährt.



Die designierte Schulleiterin Frau Christina Piepers, die die Kinder in Vertretung der Kunstlehrerin begleitete, konnte sich aber auch über den dritten Preis der Klasse 6c freuen, die einen kleinen Animationsfilm zum Motto gedreht hatte.

Bei der Preisverleihung mit Herrn Eugen Viehof gab es neben den Urkunden Geldpreise für die Klassenkasse, Gutscheine für einen Kletterpark und eine Fahrt in der Faherkabine der riesigen Müllwagen über den Hof der GEM, die den Kindern besonders viel Freude bereitet.

**Garage, Rheindahlen am Mühlenort, 40 Euro/Monat, ab sofort zu vermieten, Tel.: 02161 / 588580**

**Nächster SL Freitag, 25. August 2017**

# Gärtnerei Schmitz



Garten-/Landschaftsbau | Grabgestaltung/-pflege  
Baumpflege/-fällungen | Trauerfloristik

## Ihre Adresse rund ums Grün.



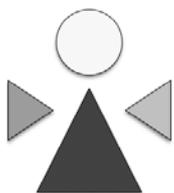
**Hardter Straße 401 · 41179 Mönchengladbach**  
Tel.: 0 21 61-58 09 80 · Mobil: 0172-2 45 93 20  
Mail: info@gaertnerei-schmitz.de · www.gaertnerei-schmitz.de  
Mitglied der Memoriam-Garten-Mönchengladbach GbR

### Spaziergang für Trauernde

Wir spazieren durch Feld, Wald und Wiesen... Leitung: Evelyn Hinz, am 4.9./6.11./4.12.2017 jeweils montags morgens um 10.00 Uhr, Treffpunkt: vor dem Haupteingang der Grabeskirche St. Matthias.

### Fertigstellung des Erweiterungsbaus der Grabeskirche Günhoven

Am Sonntag, den 27.08.2017 um 11.15 Uhr ist es soweit: im Rahmen einer feierlichen heiligen Messe, die musikalisch durch den Quartettverein Genhülsen und durch das Jugendblasorchester Günhoven gestaltet wird, soll die neue Marienkapelle eingeseget werden.



## Praxis für Ergotherapie

**Melanie Effertz**

**Ergotherapeutin B.Sc. (NL)**

**Am Wickrather Tor 29 · 41179 MG  
Tel. 02161/567772 · info@ergo-mg.de**

**Beachten Sie unsere aktuellen Kurse!  
Wir bieten wieder Neurofeedback an!  
Für weitere Infos schauen Sie auf unserer Homepage [www.ergo-mg.de](http://www.ergo-mg.de) vorbei!**

- ☞ Ergotherapie für Erwachsene und Kinder nach modernsten Therapieansätzen
- ☞ Klientenzentriert, Betätigungsorientiert: Im Alltag selbstständig!

#### Mögliche Behandlungsgebiete:

- ☞ Schlaganfall, Parkinson, MS, Demenz, Alzheimer, Rheuma / Arthrose
- ☞ AD(H)S, Entwicklungsverzögerungen, Konzentration, Grob-/ Feinmotorik, Autismus

# Der Gewerbekreis präsentiert seine Mitglieder



## Geschenkbbox Ingrid Neumann Deko und Geschenkideen für viele Anlässe

Plektrudisstraße 11 · Tel. 0172 / 7194081  
E-Mail: geschenkbbox@yahoo.de

„Viele haben keine Zeit oder keine Lust oder kein Talent, Geschenke zusammenzustellen und einzupacken!“, glaubt Ingrid Neumann, die deshalb auf der Plektrudisstraße 11 ihre Geschenkbbox 2013 eröffnet hat. Sie bietet schöne Geschenke für viele Anlässe an. Neben verpackten Geschenken findet man eine große Auswahl an kreativen Einzelstücken von Freizeitleistungen.

Außer der guten Erreichbarkeit (kostenlose Parkplätze direkt vor der Tür) und dem fairen Preis legt Ingrid Neumann sehr großen Wert auf ausführliche, individuelle Beratung. Zusätzlich möchte sie den Rheindahlern ständig etwas Neues bieten: Es gibt es in der Geschenkbbox auf der Plektrudisstraße Schokolade- Kaffeeleiköre und Pralinen mit einem Rheindahlemer Motiv (siehe Foto). Neu im Sortiment: Kerzen mit schönen Sprüchen für jede Gelegenheit z.B Geburtstag-Hochzeit-Silber/Goldhochzeit –Taufe und vieles mehr. Auch Geldgeschenke werden liebevoll verpackt. Ebenso neu sind schöne Handtaschen – Geldbörsen für Sie und Ihn. Uhren -Broschen und Ohringe Damenschals und Damenloops. Elegante und Rustikale Seidengestecke sowie hochwertige Seidenblumen gehören ebenfalls zum festen Programm, Ein Besuch der Geschenkbbox während der Öffnungszeiten : Mo und Mi 9.30 Uhr-13.00 Uhr, Di und Do 9.30 Uhr-13.00 und 14.30 Uhr-18 Uhr, freitags durchgehend von 9.30 –18.00 Uhr, Sa 9.30 Uhr –13.00 Uhr.



## la-forchetta RESTAURANT



**Gladbacher Straße 67** · MG Rheindahlen  
Telefon: 0 21 61 / 57 05 86 · [www.la-forchetta.net](http://www.la-forchetta.net)  
Öffnungszeiten: täglich von 12.<sup>00</sup> - 14.<sup>30</sup> und 18.<sup>00</sup> - 23.<sup>00</sup> Uhr  
**dienstags Ruhetag**

Eröffnet wurde unser Restaurant am Valentinstag, dem 14.02.2004. Bei den Herrichtungsarbeiten der Räumlichkeiten haben wir besonderen Anspruch auf eine stilvolle und freundliche Atmosphäre im Sinne der italienischen Kultur gelegt.

An erster Stelle unser täglichen Bemühungen stehen Sie als unser Gast, Ihr Wohlbefinden und Ihre Wünsche. Dazu bieten wir Ihnen ausgesuchte Spezialitäten und traumhafte Gaumenfreuden, sowie eine große Auswahl an exklusiven Weinen und Getränken.

Das Restaurant verfügt über eine gemütliche Sommer-Terrasse, auf der Sie Getränke und Speisen genießen können.



## Salon-fähig

Inh. Linda Döring, Friseurmeisterin  
Am Mühlentor 18 · 02161-570572

### Unser Angebot für Sie:

**Donnerstags** ist ab sofort bei uns **Kindertag**. Wer uns **ab 14 Uhr** besucht, bekommt **20% Rabatt** und eine kleine Überraschung.

(Gültig für Kinder unter 10 Jahre)

Wir bitten um Terminabsprache.  
Weitere Angebote auf unserer Facebook-Seite.



## Urlaub mit persönlichem Einsatz - im FIRST REISEBÜRO Rheindahlen

Noch keine Idee für die Urlaubsplanung? Aber Lust auf Urlaub an einem sonnigen, idyllischen Platz unter Palmen? Auch mal Land und Leute entdecken oder für ein paar Tage in eine angesagte Shoppingmetropole eintauchen? Dann ist es höchste Zeit für eine Auszeit vom Alltag. Das FIRST REISEBÜRO Rheindahlen ist aber nicht nur die TOP-Adresse, wenn es um Reisen in die Ferne geht: Erlebnis-Hungrige können hier auch Tickets für Musicals, Konzerte und Sportevents buchen und gleich mitnehmen.

Seit 67 Jahren ist das Traditionsunternehmen FIRST REISEBÜRO Mönchengladbach GmbH - eines der größten, erfahrensten Unternehmen am Niederrhein in Sachen Urlaub und Geschäftsreisen - tätig.

Und bereits seit 1971 finden Sie unsere Filiale im Herzen von Rheindahlen. Ihr Team vom FIRST REISEBÜRO Rheindahlen, Am Mühlentor 11, freut sich auf Ihren Besuch. Tel.: +49 (2161) 5864-0, e-mail: [moenchengladbach2@first-reisebuero.de](mailto:moenchengladbach2@first-reisebuero.de), [www.first-mg.de](http://www.first-mg.de)



Rainer Schmiemann  
Büroleiter



Jennifer Kleinen  
Expedientin  
Tourismusfachwirtin



# DAHLENER NACHT

# VIVA ESPAÑA!

Freitag 18. August

Festzelt Rheindahlen  
Hilderather Straße

Einlass  
19 Uhr

**Eintritt frei!**



## RAFAEL de ALCALA The Gipsy Vagabond

MIT FREUNDLICHER  
UNTERSTÜTZUNG  
VON



ES LÄDT EIN  
DIE ST. HELENA SCHÜTZENBRUDERSCHAFT  
RHEINDAHLEN UND KIRCHSPIEL E.V.



# SCHÜTZEN- UND HEIMATFEST RHEINDAHLN

## 18. - 22. AUGUST 2017



*Kaiser Friedrich Reuter  
die Minister Ingo Blasius (li)  
und Dominik Heck*



*Jungkönig Christoph Spinnen  
Ritter Matthias Spinnen (li)  
und Micha Richter*

### Dahlener Nacht am 18. August um 20 Uhr

Nach dem großen Erfolg im Vorjahr freuen sich die Verantwortlichen der St. Helena Schützenbruderschaft Rheindahlen und Kirchspiel auch in diesem Jahr wieder eine „Dahlener Nacht“ zum Auftakt der Prunkfeierlichkeiten präsentieren zu können. Diese steht unter dem Motto:

### DAHLENER NACHT EVIVA ESPANA

Hierzu konnte der spanische Sänger und Entertainer

### Rafael de Alcala „The Gipsy Vagabond“

verpflichtet werden.

Mit ihm hat die Bruderschaft einen authentischen Gipsy, den Frontsänger der legendären Gipsy Vagabonds. Unzählige Fernsehauftritte sowie Videoclips bei Viva machen ihn zu einem gefragten Publikumsmagneten von internationalem Niveau, der mit großer Professionalität und Können ein breitgefächertes Repertoire aller bekannten spanischen Hits, Gipsy Pop und Latino-Songs präsentiert. Aber auch klassischen Flamencokonzerten gibt der charismatische Sänger mit seiner Einzigartigkeit eine besondere Note. Mit seiner unverwechselbaren Stimme und virtuoser Gitarrenbegleitung ist RAFAEL DE ALCALA ein Showman und Entertainer der mit seiner temperamentvollen Einzigartigkeit, seinen Vollblutmusikern und feurigem Flamencotanz jedes Publikum in seinen Bann zieht und die Herzen seiner Zuschauer im Nu erobert. Er ist seit 10 Jahren einer der erfolgreichsten Gastkünstler auf den AIDA Cruises.

ST. HELENA SCHÜTZENBRUDERSCHAFT RHEINDAHLN UND KIRCHSPIEL E.V.

## SCHÜTZEN- UND HEIMATFEST RHEINDAHLN

### 18. bis 22. August 2017

Festzelt mit Biergarten – Hilderather Straße

**An allen Tagen Eintritt frei!**

#### Festprogramm

|           |           |  |
|-----------|-----------|--|
| <b>Fr</b> | 20.00 Uhr | Dahlener Nacht – Viva España mit Rafael de Alcala und seiner Band                        |
| <b>Sa</b> | 17.00 Uhr | Antreten des Festzuges am Festzelt   |
|           | 18.00 Uhr | Maissetzen und großer Zapfenstreich am Haus des Königs, Großerather Berg                 |
|           | 19.15 Uhr | Kronzniederlegung auf dem Ehrenfriedhof  |
|           | 20.00 Uhr | Tanzabend mit der Band „Level 2 Party“   |
| <b>So</b> | 8.00 Uhr  | Antreten des Festzuges am Festzelt   |
|           | 9.30 Uhr  | Festhochamt in der Pfarrkirche St. Helena  |
|           | 11.15 Uhr | Frühstücken im Festzelt  |
|           | 16.30 Uhr | Antreten zum Sternmarsch durch Rheindahlen   |
|           | 17.30 Uhr | Große Parade vor der Königin auf dem Südwall   |
|           | 19.30 Uhr | Ball der Königin mit der Band „Level 2 Party“  |
| <b>Mo</b> | 9.00 Uhr  | Antreten des Festzuges am Festzelt   |
|           | 11.00 Uhr | Klumpenparade auf dem Südwall  |
|           | 13.00 Uhr | Klumpenball mit der Band „Herzschlag“ und Vogelschuss zur Ermittlung der Majestäten 2018 |
| <b>Di</b> | 15.00 Uhr | Seniorenachmittag im Festzelt  |
|           | 18.00 Uhr | Antreten des Festzuges am Festzelt   |
|           | 19.00 Uhr | Großer Zapfenstreich im Schulzentrum   |
|           | 20.00 Uhr | Heimatabend mit der „Level 2 Party“  |

# Dahlener Fööjetong on Bulleting

## Fahnggruppe: König und Königin



Am 24.06.2017 trafen sich nachmittags die Fahngjunker mit Ihren Frauen zum Gruppenvogelschuss auf dem Sportplatz des SC Rheindahlen. Bei bewölkten aber trockenen Wetter wurde kurzer Hand der Schießstand aufgebaut und nach Anweisung des Schießmeisters der Ort des Geschehens abgesperrt. Nach kurzer Begrüßung durch den 1.Fährnich ging's schon los. Wie in den Jahren zuvor wurden die Vögel



von Helmut Hansen vorbereitet. Als erstes traten die Frauen an. Mit großer Zielsicherheit wurde um den Vogel gekämpft. Sigrud Reuter schoss dann mit dem 33. Schuss den Vogel von der Stange. Sie ist somit nicht nur unsere Schützenkaiserin in diesem Jahr, sondern auch Gruppenkönigin der Fahnggruppe.

Bei den Männern fiel der Vogel noch schneller. Mit dem 24.Schuss erledigte Bastian Kremer den Holzvogel. Wir danken dem SC, dass wir an diesem Tag dort

den Wettbewerb durchführen konnten. Ein weiterer Dank geht an den Schießmeister Mark Standfuß, der sich kurzfristig bereit erklärt hatte, unser Schießen zu leiten.

## Beratung in den 1980er Jahren



Das Bild entstand vor 30 Jahren, im Jahre 1987, am damaligen Zeltplatz Am Wickrather Tor. In jenem Jahr war Clemens Offergeld Schützenkönig mit seinen beiden Ministern Heinz-Günther Hendrix und Toni Vieten. Jungkönig war Stephan Schmeitz, die Ritter: Jörg Hoppen und Reiner Holz. Brudermeister war Wilfried Schwarte. Auf unserem Bild beratschlagen v.l. Heinrich Harzen, (verdeckt) Wolfgang Heinrichs, Michael Weuthen, Peter Blümel, Norbert Maßen, Stefan Purrio und Ralf Wormuth.

In diesem Jahr steht das Festzelt wie in den vergangenen Jahren, auf der Grünanlage Hilderather Straße, nach Expertenaussage: der schönste Biergarten Mönchengladbachs.

## Holla, die Waldfee...

oder: wie sag ich was und warum

Wer kennt nicht Andrea Nahles. Klar, das ist die sehr umtriebige Bundesarbeitsministerin, die so manchen Arbeitgebern gewaltig auf den Geist geht, wenn sie fast wöchentlich neue Ideen produziert. Die SPD Politikerin Andrea Nahles, 47, ist Mutter einer Tochter. Nun gab sie laut Süddeutscher Zeitung folgenden Spruch von sich: „Ich hab jetzt eine Schildkröte angeschafft statt einem zweiten Kind. Das trägt auch zur Lebenszufriedenheit der Familie extrem bei.“ Ende des Zitats. Wir wissen nicht, in welchem Zusammenhang die ehemalige Juso-Vorsitzende, SPD Generalsekretärin, Katholikin und Linkspolitikerin dies gesagt hat. Vielleicht wurde sie, die sich nach sechsjähriger Ehe 2016 von ihrem Mann trennte, gefragt, ob sie nicht noch gerne ein zweites Kind hätte, was sicher auch ihrer kleinen Tochter gut täte. Wir wissen nicht, was gefragt wurde. Wir wissen auch nicht, ob der oben wiedergegebene Spruch aus dem Zusammenhang gerissen wurde,

etwa so: „Warum fragen Sie das? Sie wissen doch, dass ich mit keinem Mann zusammenlebe. Wie soll das dann mit dem Kind gehen? Wie meine Tochter mit ihrem Alleinsein fertig wird? Ich habe jetzt eine Schildkröte angeschafft...(wie oben).“ Im Duden findet man zur Bedeutung des Wortes anschaffen Folgendes: etwas erwerben, kaufen, was länger Bestand hat.“ Ich denke, von einer Politikerin, die in der Öffentlichkeit steht und nicht nur ihren Wählern Rede und Antwort stehen muss, hätte man doch eine bedachtere Aussage erwarten dürfen. Es sei denn, sie hat ihre Wortwahl ganz bewusst getroffen. Nach dem Warum müsste man auch spekulieren. Wollen wir an dieser Stelle nicht. Wenn ich von Anschaffen rede, dann meine ich zwar, dass man sich einen Hund anschaffen kann, ein Auto, ein Haus. Aber mit Sicherheit werde ich mir kein Kind anschaffen. Vielleicht wird es aber bei der Ehe für alle so sein: man schafft sich ein Kind an. Passt dann ganz gut.

**NEW** Wir kümmern uns.

Katja F.  
EDL-Service

**Wir kümmern uns um smarten Service.**

Auf dem Weg in die Energie-Zukunft entwickeln wir für Sie intelligente Services und Lösungen wie SmartEView, damit Sie Ihren Energieverbrauch überblicken und optimieren können. Heute und morgen.

[www.new.de/kuemmern](http://www.new.de/kuemmern)

new.niederrhein

## Wie lange noch so?

Das rechte Bild zeigt Pfarrer Harald Josephs in der Kapelle in Herdt. Bei ihm die Gottesdienstbesucher des an diesem Tag gefeierten Patroziniums. Die Kapelle ist dem Hl. Johannes dem Täufer geweiht (Hannes Kopp aff). 10 Gläubige hatten sich zur Messe eingefunden. Trotz immer schlimmer werdenden Priestermangels wird seit Jahren das Patrozinium in der Kapelle gefeiert. Mit einem Gottesdienst.



Wie lange noch? Noch sehr lange, sagen die Herdter und sind sich mit den übrigen Kapellenbesuchern in Rheindahlen einig. In der Woche vom 16. Juni bis 1. Juli gab es drei Messen wegen des Patroziniums einzelner Kapellen. Neben Herdt waren es die Kapellen in Koch (Bild unten) und in Hilderath, beide dem Hl. Petrus geweiht.

Also, wie lange noch gibt es das Patrozinium in dieser Form? „Ich glaube, dass es auch in den nächsten Jahren mit den Bewohnern der einzelnen Ortsteile die Gottesdienste am Tag des Heiligen gibt“, sagt Pfarrer Harald Josephs von St. Helena. „Aber in

chen Helfer, an die Diakone, die Referentinnen und Referenten, an die Laienseelsorger. Man wird sehen, dass diese Form der kirchlichen Arbeit gut ist. Für manchen ist es ungewohnt, aber diese Entwicklung ist nicht aufzuhalten.“ So war es dann auch bei der Messfeier in Hilderath Evelyn Hinz, die Seelsorgerin der Grabeskirche St. Matthias, die mit den Gläubigen die Hl. Messe feierte. Und wer in der Messe in der kleinen Kapelle



Evelyn Hinz nach dem Gottesdienst mit Hilderathern vor der Kapelle

vielen Fällen wird der zuständige Priester nicht mehr dabei sein. Wir müssen die Verantwortung immer mehr an die Gemeinde weitergeben, an unsere kirchli-

chen Helfer, an die Diakone, die Referentinnen und Referenten, an die Laienseelsorger. Man wird sehen, dass diese Form der kirchlichen Arbeit gut ist. Für manchen ist es ungewohnt, aber diese Entwicklung ist nicht aufzuhalten.“ So war es dann auch bei der Messfeier in Hilderath Evelyn Hinz, die Seelsorgerin der Grabeskirche St. Matthias, die mit den Gläubigen die Hl. Messe feierte. Und wer in der Messe in der kleinen Kapelle



Pfarrer Harald Josephs in Koch

## BÜRGERSTUBE

Plektrudisstraße 23

Wir wünschen  
allen Majestäten,  
allen Schützen  
und allen  
Rheindahlenern  
ein schönes,  
vergnügendes  
Schützenfest

An allen Kirmestagen haben  
wir durchgehend geöffnet.

Euer Team  
der Bürgerstube

# Monna's

Spielen · Schreiben · Schenken



Am Bahnhof 10  
41844 Wegberg  
Tel. 0 24 34 - 99 33 977

[www.monas-wegberg.de](http://www.monas-wegberg.de)

## Briefe an den Kümmerer des SL Rheindahlen

### betr.: Lärmbelästigung

Sehr geehrter Herr Kümmerer,

zum dritten Mal passiert es jetzt, dass neben mir der König der Bruderschaft Rheindahlen wohnt. Ich bin dreimal schon umgezogen, aber ich habe das Pech, dass neben mir immer wieder ein König wohnt. Während der Kirmes werde ich dann morgens um 5 Uhr von den Trommlern geweckt, die mit ihrem Krach dafür sorgen, dass der König aus dem Bett kommt. Wie kann man das einstellen?

Freundlichst

Carola von Hohenstein

**Liebe Frau von Hohenstein,**

Entweder Sie fahren während der Zeit in Urlaub oder Sie beginnen, sich das Trommeln beizubringen. Am besten aber, Sie bewerben sich beim Trommlercorps Rheindahlen 1989. Solche Leute wie Sie werden gesucht.

Mit freundlichen Grüßen

Ihr SL Kümmerer

## Sommerlich fröhliches Konzert

„So bunt wie der Sommer!“ hieß es in der Einladung der Kulturkapelle Gerkerath zu einem Konzert der Chöre „Sancanto“ und „Qodlibet“. Es wurde ein Nachmittag mit fröhlich beschwingten Liedern aus der Pop- und Folkmusik. Das erste gemeinsame Auftreten der beiden Rheindahlener Chöre im schönen Ambiente der Gerkerather Kapelle traf den Geschmack der vielen Zuhörer. „Quodlibet“ unter der Leitung

von Uli Windbergs brachte Klassiker populärer Musik von Abba bis Reinhard Mey. „Sancanto“ unter Jutta Kuhlen-Bauer überzeugte mit tollen Solostimmen und originellen Rap-Songs. Was dem Publikum besonders gefiel: beiden Chören merkte man an, mit wieviel Begeisterung sie sich dem Chorgesang widmen. Da war es klar, dass beide Chöre immer wieder die Zuhörer zum Mitsingen anhielten. Ein vergnüglicher Sonntagnachmittag.



## Kirmes in Dorthausen



Wie immer am ersten August-Wochenende feiert die St. Christophorus-Bruderschaft Dorthausen ihr Volks- und Heimatfest. In diesem Jahr vom 5. bis 7. August. Das diesjährige Königshaus wurde am 11. März in der St. Johannes Kapelle Gerkerath von Pfarrer Bernd Otten proklamiert. Somit stehen König Alexander Cremer und Andrea sowie die Minister Mike Schroers mit Melanie und Michael Dols mit Anne für das Fest bereit. Die Kirmes beginnt am Freitag, 4. August, 14 Uhr, mit dem Seniorennachmittag im Festzelt an der Kirche und geht weiter ab 19 Uhr mit dem „Partyalarm“ im Festzelt und der großen Eröffnung des Volks- und Heimatfestes. Die weiteren Programmpunkte sind auf den aushängenden Plakaten zu ersehen.



**Sabrina Pontzen**  
*Raumdesign*

- kreative Fenstergestaltung
- Gardinenpflege
- Neuanfertigung & Änderung
- Sonnenschutz



Weitere Referenzfotos und kreative Beispiele finden Sie unter: [www.pontzen.de](http://www.pontzen.de)



**Hehn 364 (Nähe Hardterwald Klinik)**  
**41069 Mönchengladbach**  
**Telefon 0 21 61 - 13 445**

## Von wegen Kappesland



Die Sonne scheint mit ihren Strahlen auf das Kappesland Rheindahlen. Gilt nur sehr selten, sowohl mit Kappes als auch mit Sonne. Dabei entdeckte unser Fotograf in den letzten Tagen etwas anderes: ein großes holländisches Unternehmen erntete in Peel mit zwei riesigen Erntemaschinen Erbsen. Vielleicht ist das in den nächsten Jahren für Rheindahlen der neue Renner. „Erbsen vom Rheindahlener Land, bald in aller Welt bekannt.“

## Trauungen im Borussenpark

Das Standesamt der Stadt Mönchengladbach organisiert pro Jahr rund 1.000 Eheschließungen. Bisherige Orte: Rathaus Abtei, Rathaus Rheydt, Schloss Rheydt, Museum Abteiberg und im Haus Erholung. Dabei steht Schloss Rheydt meist ganz oben auf der Wunschliste der Bürgerinnen und Bürger. Ein weiterer Wunsch war es, die standesamtliche Trauung auch an anderen Orten durchführen zu können. Diesem Wunsch kommt der Fachbereich Bürgerservice jetzt nach. In einer einjährigen Testphase, die im August beginnt, bietet die Stadtverwaltung einmal pro Monat Trauungen am Freitagnachmittag an. Nach guten Gesprächen mit den Betreibern werden als neue Trauorte der BORUSSIA PARK, der Hugo Junkers Hangar und das Palace St. George ins Programm genommen. „Ziel soll es sein, sich noch weiter zu öffnen und ein zeitgemäßes Angebot für den schönsten Tag im Leben zu bieten“, sagt Fachbereichsleiter Hardy Drews.

## Unser Angebot ist Ihre Lösung

Privaten Grundstückseigentümern und Gewerbe-/Industriekunden bieten wir im **Service-Paket:**

- **Winterdienst** rund um die Uhr
- **Gehwegreinigung** wöchentlich
- **Straßenreinigung** wöchentlich
- **Geländereinigung** nach Absprache

Wir beraten Sie umfassend und individuell.  
Gern auch vor Ort.  
Rufen Sie uns an: ☎ 02161/49100

**mags**  
GEM

Wir haben ein Herz fürs Schützenfest –  
und für Ihre Ohren!

Dem Kaiser und seinem Gefolge  
sowie allen Rheindahlenern wünschen wir viel Spaß!

HÖRAKUSTIK  
HAMACHER

Das Leben hören

Konstantinplatz 13 (ggü. Kirche) · MG-Giesenkirchen · Tel. 0 21 66 / 1 44 01 74  
Kreuzherrenstr. 5 (Ecke Quadtstr.) · MG-Wickrath · Tel. 0 21 66 / 14 61 23

Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr und 14 - 18 Uhr · Sa 9 - 13 Uhr · Mi Nachmittag geschlossen

[www.hoerakustik-hamacher.de](http://www.hoerakustik-hamacher.de)

# „Lott jonn“-Preisträger 2017: Wilfried Theißen

## Preisverleihung am Sonntag, dem 10. September

„Lott jonn“, so ist der Preis des Bürgervereins Rheindahlen überschrieben, der jährlich an Bürger verliehen wird, die sich in ihrer ehrenamtlichen Arbeit um den Bezirk verdient gemacht haben. Im Jahre 2017 erhält Wilfried Theißen aus Dorthausen diesen Preis. Wenn der SL an dieser Stelle über den neuen Preisträger berichten will, ist Vorsicht angebracht. Dazu sagt der Baas des Bürgervereins, Charly Jansen: „Wilfried Theißen tut sich schwer, wenn man ihn in den Mittelpunkt stellt. Das, was er macht, ist für ihn selbstverständlich, ob es nun in seinem Beruf oder bei seinen vielen Posten und Pöstchen ist, die er mit Leib und Seele ausfüllt.“ Dazu Theißens Meinung: „Dat es doch kloor. Wat jemeck wä-ede mott, dat mott.“ Und dann folgt noch sein Satz: „Hau rein“.

Wer ist Wilfried Theißen? Viele werden ihn schon erlebt haben in seinem beruflichen Umfeld: er ist Betriebsleiter der GEM. Und hier halten sie große Stücke auf ihn. Seine Jungs, die jeden Tag unseren Müll und unseren Dreck entsorgen, gehen für ihn durch Dick und Dünn. Er aber auch für sie. Das wissen sie. So sind sie dann froh, dass er noch eini-

ge Zeit bei ihnen ist, obwohl er schon in Rente sein könnte. Er selbst sieht es aber als selbstverständlich, wenn man ihn doch noch eine Zeit braucht, dass er weiterhin dabei ist.

Gebürtig aus Großheide, Besuch der Anna Grundschule in Windberg, danach Realschule. Messdiener und Pfadfinder. Bundeswehr bei den Panzergrenadiern in Cuxhaven. Lächelnd sagt er: „Ich bin ausgebildeter Feldkoch. Am besten kann ich Kaffee kochen. Mit Eiern wird's schon schwieriger.“ Klar, man



Verleihung Goldene Ehrennadel kann nicht alles können.

1966 begann er seiner Lehre in Düsseldorf-Lohhausen in einem metallverarbeitenden Betrieb. Dann kam er zum damaligen Stadtreinigungsamt an der Lürriper Straße. Seit dem 1. Juli 1997 ist er Betriebsleiter der GEM (Gesellschaft für Entsorgung, Wertstofffassung). Er sagt es nicht, aber wer so lange Zeit in einem immer im Blickpunkt der Öffentlichkeit stehenden Betrieb arbeitet, den kann so schnell nichts erschüttern. Vielleicht hat er sich deshalb mit der Zeit ein dickes Fell zugelegt. Seine Fülle ist schon beachtlich, ein Zeugnis von Maneskraft und Machermt. An ihm kommt so keiner schnell vorbei, es sei denn, er hat gute Argumente. Lange Jahre war er im Fußball aktiv, nicht so sehr als Spieler, mehr als Schiedsrichter. Er war 2. Vorsitzender von Fortuna Mönchengladbach.

Wilfried Theißen wohnt seit 1969 in Dorthausen. Und dieser Ort hat es ihm besonders angetan.

Neben seiner Frau, der Tochter mit ihrem Mann und den Enkeln ist Du-etzere seine große Liebe. Und die wissen, was sie an ihm haben. Hier hat er seine besten Freunde gefunden. Und wenn er sagt, dass Elisabeth Müller seine beste Freundin ist, dann ist Ehefrau Margret keineswegs eifersüchtig. Elisabeth mit dem Täschchen, die immer alles dabei hatte, was Wilfried in seiner Funktion als Schützenpräsident der St. Christophorus Bruderschaft vergaß.

Hier hat er auch die getroffen und mit ihnen für die Bruderschaft gearbeitet, die für sein Leben wichtig waren: sein Vorgänger im Amt des Präsidenten Fritz Weyermanns, Günter Esser, Heinz Storms und Lisbeth Müller. Klar, dass die Theißens auch als Majestäten aufzogen, Wilfried als Minister 1990 mit Ewald Over als König und Heinz Storms als 2. Minister. Seine Frau war dann im Jahre 1992 Ministerin, als Helga Storms Königin war. Wilfried Theißen ist stolz, dass er an seiner Seite wichtige Bruderschaftler wie Christian Storms, Norbert Probst und Heinz Willi Heynckes hat. „Wenn die Mannschaft nicht stimmt, dann klappt es nicht“, sagt Theißen und ergänzt: „Aber das Wichtigste sind die Frauen, an der Spitze meine Margret.“

Klar, dass seine Verdienste auch immer durch hohe Auszeichnungen gewürdigt wurden. So erhielt er das Rheindahlener Schöff-



So kennt man ihn, immer froh gelaunt

siegel und die Goldene Ehrennadel der Stadt.

Was ist denn nun das Besondere, dass Wilfried Theißen im Jahre 2017 den Preis „Lott jonn“ erhält? Dazu sagt uns Baas Charly Jansen vom Bürgerverein Rheindahlen: „Es sind eben nicht ganz besondere Verdienste, die er sich erworben hat. Es ist die Persönlichkeit Wilfried Theißen, sein Auftreten in der Öffentlichkeit, sein Zupacken, wenn es darum geht, für seine Mitmenschen tätig zu sein, seine Art, sich nicht zu wichtig zu nehmen. Und wenn ich etwas ganz Persönliches hinzufügen darf: Wilfried ist ein Mann, der schon mit seiner Sprache zeigt, wo er herkommt. Sein Platt, wenn er z. B. beim Schützenfest die Ehrengäste begrüßt, ist einfach toll und nicht zu kopieren. In seiner Art ist er unübertroffen. Ein würdiger Preisträger.“



Wilfried schlank und rank



Mit Ehefrau Margret als Ministerin Kirmes 1992

## Vergnügliche Tag in Zoutelande



Der diesjährige Sommerurlaub führte drei Seniorinnen aus Hehn ans Meer. Begleitet von zwei Mitarbeiterinnen verbrachten die Bewohnerinnen des Wohn- und Pflegezentrums Hehn ihren Urlaub in Zoutelande in den Niederlanden.

Sie alle genossen es in vollen Zügen morgens auszuschlafen und gemeinsam in Ruhe zu frühstücken. Vom späten Vormittag bis zum Abend erkundeten die fünf Frauen bei Wind und Wetter die Umgebung.

„Wir sind jeden Tag ans Meer gefahren und wer Lust hatte, ist mit nackten Füßen durch den

Sand gegangen oder war kurz im Wasser“, erzählt Petra Funtsch, Mitarbeiterin im Wohn- und Pflegezentrum Hehn, begeistert. „Wir haben an Strandbuden Eis oder Fisch gegessen und die Sonne genossen. In den Orten Domburg, Renesse und Zoutelande waren wir bummeln.“

Abends saß die Urlaubsgruppe gemütlich zusammen: Es wurde gespielt und erzählt – egal, wie spät es war.

„Insgesamt haben wir gemeinsam eine sehr schöne, entspannte Zeit verbracht und können die Umgebung als Urlaubsziel nur empfehlen.“

## KFZ-MEISTERBETRIEB

INHABER MARC STENDER

NEU- UND GEBRAUCHTREIFEN

STAHL- UND ALUFELGEN

NEU/GEBRAUCHT

SAISONEINLAGERUNG

ACHSVERMESSUNG

INSPEKTIONEN U. REPARATUREN



IHR Reifenprofi in Rheindahlen

Am Baumlehrpfad 6 • 41179 Mönchengladbach

Telefon: 02161 / 30 800 66



## Pflege und Pflegeberatung - Brigitte Braun

staatlich examinierte Krankenschwester

Wolfsittard 36 • 41179 Mönchengladbach • Telefon: 02161/549771 • mobil: 0177/8519425

Kassenzulassung • [www.brigittebraun.com](http://www.brigittebraun.com) • [pflegeberatung@brigittebraun.com](mailto:pflegeberatung@brigittebraun.com)

Sprechstunde: nach telefonischer Vereinbarung (auch bei Ihnen zu Hause)

## Pflegeberatung - was ist das?

**Pflegeberatung** beinhaltet alles rund um die **Pflegeversicherung, Krankenkassen, Versorgungsamt** und **Grundsicherung** bei Klienten mit geringfügigem Einkommen.

Das heißt, ich unterstütze Sie von der Antragsstellung zur Einstufung in eine Pflegestufe - ab 2017 Pflegegrade - bis hin zur Führung des **Pflegetagebuchs** bzw. erstelle ich auf Wunsch eine **Pflegebedarfsermittlung = Pflegegutachten**.

### ☞ Grund- und Behandlungspflege

nach ärztl. Anordnung

### ☞ Stundenbetreuung

im Rahmen von niedrighschwelliger Betreuung nach § 45 SGB XI

### ☞ Individuelle Schulungen Angehöriger

### ☞ Vermittlung von Kooperationspartnern

Abrechnung mit allen Kostenträgern - Pflege- und Krankenkassen

Bei Beratungswunsch rufen Sie mich gerne an, ich berate Sie gerne, auch bei Ihnen zu Hause.

# Dahlener Fööjetong on Bulletin

## Will on Karl ongerhalde sesch övver en nöje Dienstkleidung bei die Stadt

„Haste schon dat Nöjeste jehu-et, Karl?“ - „Woher dann? Esch komm fass net miej vörr die Dühr, wo esch et su an die Knö-ek hann. Et es schon e Elend, wennste alt wöds.“ - „Doo sääste wat, Karl. Ävvel dat Nöjeste, wat esch diss Daach en die Ziedung jelä-ese hann: die bei die Stadt am wirke send, die solle sesch, wenn sö ärbeede donnt, wat angesch ahntrecke.“ - „Wie soll esch dat dann verstonn?“ - „Die solle en, wie sääd man, en Dienstkleidung ahn hann.“ - „Wä?“ - „All, die bei die Stadt ärbeede.“ - „Dat könne net völl senn.“ - „On off. Wettste wiewöll bei die Stadt ärbeede?“ - „Esch sach et desch doch: net völl.“ - „Karl, donn net sonne dolle Kall: bei die Stadt send et paar Dusend.“ - „Mach joo senn. Ävvel ma janz wennisch, die ärbeede donnt.“ - „Wie küttste doodropp?“ - „Haste schon ens jesenn, wenn die en die Stroot am buddele send? Die komme emmer möt 4 Männ. Ehne buddelt on die angere kicke to.“ - „Esch vang noch ens ahn. Die bei die Stadt solle en Dienstkleidung ahndonn.“ - „Wä sääd dat?“ - „Die Stadt.“ - „Hant die kenn angerö Sorje? Wettste, wat dat e Jeld koss? On warömm so wat? Die sollde ma li-ever mömm Jeseht ahnvange.“ - „On wat hehsch dat?“ - „Joo, nu leck mesch die Söck. Du schings lang net miej bei die Stadt jewess te senn. Ameng wü-edste dann verstonn, wat esch mehn. Kick desch doch die Jesehter ens ahn, wennste bei denne en dat Büro kütt. Esch han ma janz wennije jesenn, die desch paatäntt ahnkicke. Die mehste kicke su, als off sö desch sahe wolle: „Wat wells du dann hej. Esch bönn jrad am schloope. Stü-er mesch net“. Drömm sach esch desch: anstatt ene nöje Anzoch sollde die denne li-ever eh nöö Jeseht verpasse. Dat kü-em bä-eter ahn. Wat hann esch von enne nööje Anzoch, wenn dat Jeseht verbahselt es.“ - „Nu överdriffste ävvel, Karl. Vleckes mecks du eh blöd Jeseht on die kicke desch ahn on denke, warömm meck dä Bürjer dann su e kromm Jeseht?“ - „Nä,nä, Will, du brucks denne net die Stang te halde. Et es su, wie esch et desch sach. Ävvel nähme wr ens ahn, die krieje enne nööje Anzoch.“ - „Wä spreck dann von enne Anzoch. Vleckes bruhke die ma nur enne Rock.“ - „Wat vörr en Värref? Möt e Wappe? Dat wü-er doch et wennischste, wat sö donn kösse, or krije die och noch enne Schlips, wat vörr en Värref? Dä behm Standesamt emmer enne schwatte Schlips, dä behm Jurendamt enne rosa Schlips on dä behm Jartenamt enne jröhne on dä...“ - „Hü-er op Karl, du mecks dr Jeck, du jehst völl te wiiet.“ - „Von wejen. Wie esch die Männ kenn, wöd eh janz nöh Amt jemeck, öm erucht te krieje, wat vörr en Dienstkleidung die drahre solle, möt en Sekretärin on enne Böövischde, dootoh kütt dann noch enne Fachmann, dä dann sääd, wat sö drahre dürfe. Hü-er mesch op, wenn die Stadt schonn wat ahnvänk.“ - „Esch vöng dat jar net su schlaüt. Die Vau on Vau meck et doch vühr. Doo dörve die Busfahrer och net miej en kotte Bockse vahre, on wenn et noch su wärm es.“ - „On warömm?“ - „Die sahe, weil sesch dat net jehü-et.“ - „Ävvel wenn die jonge Mädches on och alde Schabracke fass schonn puddelisch näck en dä Bus komme? Doo sääd denne kenne wat.“ - „Doo haste Rait.“

Liebe Leser von Karl und Willi,  
viele von Ihnen lesen immer wieder gerne, was die beiden so von sich geben. Einige Leser haben uns jetzt gebeten, etwas weniger von ihren Gesprächen zu schreiben, denn das ganze Gespräch zu übersetzen, nimmt ihnen viel Zeit.  
Ab der nächsten Ausgabe wollen wir versuchsweise uns etwas kürzer fassen. Ihre Meinung interessiert uns.  
Mit lieben Grüßen  
Ihr SL und Karl nebst Willi.

Unsere Redaktion bleibt während der Schulferien geschlossen. Wir sind aber telefonisch unter 582792 und 571019 zu erreichen, ebenfalls per mail: Manfred.Drehse@t-online.de oder chaja@t-online.de

## Alte Schule in Günhoven 1926



Anlässlich der Verabschiedung von Lehrerin Rangs (3.v.l.) in der Volksschule in Günhoven, 3.v.re. RekorKrautwurst

## Wie man es auch macht..

..irgendeiner ist immer unzufrieden. Das neueste Beispiel: Da hat die Pfarre die Wochenendgottesdienste für die nächsten 6 Monate herausgegeben. Siehe da, ein Bürger aus Rheindahlen schrieb uns an und machte darauf aufmerksam, dass bei den Heiligen Messen sonntags die Pfarre St. Helena gegenüber Günhoven schlechter wegkomme. Wenn man nun nachliest, ergibt sich folgendes Bild: Die Grabeskirche Günhoven hat in den kommenden Monaten an insgesamt 11 Sonntagen (inklusive Weihnachten) Heilige Messen, die Pfarre St. Helena nur an sechs Sonntagen. Der Schreiber fragt, wie man das bezeichnen müsse. Als Selbstabwicklung der katholischen Gemeinde Sankt Helena? Und fragt dann, ob die Immobilie, wo jetzt St. Helena steht, nicht besser zu verwerten sei. Starker Tobak? Gehen wir davon aus, dass der Schreiber es ernst meint und er regelmäßig zur Heiligen Messe geht, müsste ihm aber zweierlei bekannt sein: zum einen wurde die Pfarre St. Matthias Günhoven der Pfarre St. Helena zugeschlagen. Also hat die Pfarre nun zwei Kirchen. Zum zweiten: er kann immer samstags in St. Helena die Heilige Messe feiern. Und wenn er meint, dass für ihn die Sonntagsmesse die bessere ist, hat er, im Gegensatz zu vielen anderen Katholiken in Mönchengladbach, die Möglichkeit, sie in einer der beiden Kirchen zu besuchen (die Ferien bieten eine Ausnahme). Wie aber Pfarrer Harald Josephs immer wieder betont: es könnte in den nächsten Jahren noch viel schlimmer kommen. Seien wir also zufrieden.

## BESTATTUNGEN

KARL PURRIO KG

seit mehr als 75 Jahren

Telefon: 02161/907270

Andreas-Bornes-Strasse 53

Rheindahlen (neben der Feuerwehr)

Erd-, Feuer- und Seebestattungen

Erledigung aller Formalitäten

Überführungen im In- und Ausland

Bestattungsvorsorge, Beratung

## Marion van Treek erweitert ihre Angebot in der Therapie: Handtherapeutische Behandlungen

Als Handrehabilitation oder Handtherapie wird eine ganzheitliche Behandlung der Hand bzw. oberen Extremität zur Wiederherstellung nach Verletzungen, Erkrankungen und Fehlbildung



und der Rehabilitation in das gesellschaftliche und berufliche Umfeld bezeichnet.

Sie wird von spezialisierten Ergo- und Physiotherapeuten durchgeführt und richtet sich an Patienten mit Handerkrankungen oder -verletzungen aus dem orthopädischen, traumatisch-chirurgischen, rheumatologischen und neurologischen Bereich. So weit die klassische Beschreibung. Handtherapeuten können dem Patienten seinen Krankheitsprozess erklären und daraus mit ihm gemeinsame Strategien entwickeln, die den Patienten in eine aktive Therapie und Re-

habilitation einbinden. Solche Vorgehensweisen, im Sinne einer Eigentherapie „außerhalb der therapeutischen Praxis“, helfen, den Therapieerfolg zu optimieren. Marion van Treek von „Moliri“, Ergotherapie, Südwall 29a, ist ausgebildete Handtherapeutin. Ihre bisherigen Patienten bestätigen immer wieder ihre Sorgfalt in der Behandlung. Im Rahmen der Handtherapie stellt Marion van Treek auch die entsprechenden, auf die Einzelperson ausgerichteten, individuellen Fingerschienen her. Dass sie mit



den entsprechenden Ärzten eng zusammen arbeitet, versteht sich. In der Behandlung wendet Frau van Treek zum Beispiel manualtherapeutische Techniken, ödemreduzierende Techniken, Narbenbehandlung, Behandlungstechniken an Muskeln, Sehnen und Faszien an. Außerdem ist, wie schon oben erwähnt, die Anfertigung von individuellen Hand-Schienen in der Handtherapie inbegriffen. Für Marion van Treek ist eins aber sehr wichtig, sie sieht den Menschen immer in seiner Ganzheit: Die Befundung

## Claudia Randerath

Rochusstraße 297  
41179 Mönchengladbach  
Tel. 02161 / 660535  
Mobil 0173 / 9138147

### Büro- und Treppenhausreinigung Bügelservice

des Vegetativums, der Wirbelsäule, des Nervensystems sowie die gesamte Bewegungskette des Arms



- Öl- und Gasbrennwertanlagen
- Solaranlagen
- Wärmepumpenanlagen
- Pelletsheizungen
- Bad und Wellness
- Service rund um Sanitär und Heizung

Gladbacher Str. 45, 41179 Mönchengladbach  
Telefon: (0 21 61) 308 57 57 · Mobil: (01 70) 2 70 83 39  
Matthies@shk-meisterbetrieb.de · www.shk-meisterbetrieb.de



Tradition  
ist einfach.



sparkasse-mg.de

Wenn Schützen und Sparkasse  
im Gleichschritt gehen.

Seit jeher fühlen wir uns mit den Bürgerinnen und Bürgern in unserer Stadt eng verbunden. Zusammenhalt, Engagement und Vertrauen sind auch für uns Grundwerte unseres Handelns.

Wenn's um Geld geht.

 Stadtparkasse  
Mönchengladbach

# Dahleener Fööjetong on Bulletin

## So spricht man in Dahle

Mutter bittet ihr  
Kind in absolut  
einwandfreiem Rheindahleener  
Hochdeutsch ein Schaf zu streicheln:

*„Liebe Camilla:  
mach dat Määh mal Ei!“*

*„Wir haben nicht die Absicht...“*

aus den Geheimprotokollen Rheindahlens  
Seit dem 1. Januar 2000  
bis zum 28. Juli sind  
**62325** Tage vergangen.  
Am Rheindahleener  
Marktplatz  
tut sich nichts

## Auch das noch

Wie sagte doch die Rheindahleener Mutter,  
die von ihrer schluchzenden, unverheirateten  
Tochter erfuhr, dass diese in sechs  
Monaten ein Kind erwarte:

**„Angere Mädshes: Hongertmool! - Nix!-  
Os Marie: Ehmoool! - Dää!“**

## Dem Kappesbur in den Mund



Kinder der Will Sommer Grundschule proben schon sehr eifrig

**„Bis zum Herbst singen wir nur noch in Platt!“**



## Beitrag aus dem Bundessteuerblatt:

Es ist nicht möglich, den Tod eines Steuerpflichtigen als dauernde Berufsunfähigkeit im Sinne von § 16 Abs. 1 Satz 3 EStG zu werten.

## Beitrag der Deutschen Post:

Der Wertsack ist ein Beutel, der auf Grund seiner besonderen Verwendung nicht Wertbeutel, sondern Wertsack genannt wird, weil sein Inhalt aus mehreren Wertbeuteln besteht, die in den Wertsack nicht verbeutelt, sondern versackt werden.

**Ich sag es immer wieder: Ist da nicht unser  
Platt viel, viel einfacher und besser.**

**Alle Vögel sind schon da**

All die Vü-ejels send schonn doo,  
kannste all nu hü-ere.  
Wat e Senge, Türiliere,  
su als off sö Kirmes viiere,  
Vröhjoor well nu enmarschiere,  
kütt on well och bliieve.

Wat söö nu all, vökkesch send,  
weld on jeck römmsprenge:  
Määlenger, Dubbellisste,  
Venk on Sproone,  
on dootösche och paar Kroone,  
wönsche oss e doll staatz Joor,  
vreu desch wenn söö senge.

Wat söö oss nu saare donnt,  
sollemer niie verjä-ete:  
Löstisch wie die Vü-ejel senn,  
Vökkesch en dr Daach erenn,  
hej on doo, joor-uht, joor-enn,  
nömmer miej krakehle.

# Friedhelm Reuter ist Kaiser der St. Helena Schützenbruderschaft

## Das hohe Amt ist für mich Verpflichtung

**SL:** Wie wird man Kaiser?

**Friedhelm:** Ich hatte gar nicht vor, auf den Vogel zu schießen. Aber da niemand schießen wollte, habe ich mir das Okay von meiner Frau geholt und geschossen. Sonst hätte die Bruderschaft in diesem Jahr keinen König gehabt. Ingo Blasius und unser Sohn Dominik Heck haben sich Gott sei Dank bereit erklärt, unsere Minister zu sein, sonst wäre das auch nicht möglich gewesen.

**SL:** Was gab letztlich den Ausschlag?

**Friedhelm:** Meine Frau. Ohne deren Zusage hätte ich es nicht gemacht. Schön ist es natürlich, dass ich in diesem Jahr auch mein Jubiläum bei der Fahnen-gruppe begehe: 40 Jahre. Mein Amt als Schützenkaiser ist für mich Ehre und Verpflichtung. Damit nimmt man schon Einiges auf sich. Wenn man zu Terminen gerufen wird, muss man da sein. Es gibt eine Zeit zum Feiern und es gibt eine Zeit zum Arbeiten. Wer bis tief in die Nacht mit Freunden unterwegs ist, der muss wissen, dass am nächsten Morgen der Alltag mit all seinen Pflichten da ist. Für meinen Beruf z.B. heißt das: heute marschieren, morgen installieren. Wer auf den Vogel schießt, der muss wissen, dass seine Schützenfreunde ihm vertrauen, dass er ein ehrlicher Schütze ist.

**SL:** Was heißt das?



**Friedhelm:** Dass man das Amt nicht aus einer Laune heraus übernimmt, nach dem Motto: das wird schon klappen. Vielmehr muss man noch mehr an Einsatz investieren, sich ganz auf die Sache einstellen, damit es nicht zur Routine wird. Im Jahre 1980, also vor 37 Jahren, wurde ich König und Bezirkskönig, einer von vier Bezirkskönigen, die in der gesamten Zeit die St. Helena Bruderschaft stellte. 2011 war ich dann zum zweiten Mal König. Es versteht sich, dass man ein Amt nur anstrebt, wenn man gute Minister an seiner Seite hat. Da habe ich in diesem Jahr keine Angst. Das Wichtigste aber ist die Frau: die Frau an Deiner Seite muss auch mitmachen, sonst bist du arm dran. Ich habe das Glück, eine solch liebe Frau in Sigrid zu haben, die als Kaiserin aufmarschiert.

**SL:** Ist ja schon märchenhaft: früher im Film die Kaiserin Sissi, heute in Rheindahlen Kaiserin

**Sigrid:**

**Friedhelm:** Um Gottes willen. So ein Getue ist nichts für meine Frau. Aber ich bin stolz auf meine Kaiserin.

**SL:** Wird es besondere Überraschungen geben?

**Friedhelm:** Das glaube ich nicht. Es wird keine besonderen Attraktionen geben, das ist von mir, aber auch nicht von der Bruderschaft gewollt.

**SL:** Du kommst aus der Fahnen-gruppe.

**Friedhelm:** Ja, und das macht mich besonders stolz. Für mich ist von Anfang an immer die Fahnen-gruppe die wichtigste Formation des gesamten Zuges. Wer die Fahne trägt, zeigt das, was für die Bruderschaft wichtig ist: immer für Glaube Sitte und Heimat einzustehen. Klar, wir sind alle nur Menschen, mit all unseren Fehlern. Wichtig ist, sich immer wieder zu bemühen, diesem bruderschaftlichen Postulat nachzukommen. Christoph Nohn hat gesagt: Bruder sein ist mehr. Er spricht damit auch die soziale Verantwortung an, das füreinander Einstehen. Mit meinem Auftreten will ich ein würdiger Vertreter einer solchen Verpflichtung sein. Ich kann nur hoffen, dass meine Schützenschwestern und -brüder dies auch so sehen.

**SL:** Es wird auch immer wieder ein neuer Bezirkskönig...

**Friedhelm:** Dieses Thema wollen wir gar nicht vertiefen. Irgendwann ist auch einmal Schluss. Als

selbständiger Handwerker kann ich auch nicht bei allen Terminen dabei sein. Ich war schon Bezirkskönig. Sollen andere ihr Glück versuchen Ich gönne ihnen von Herzen die Würde eines Bezirkskönigs.

**SL:** Dann wünschen wir der kaiserlichen Majestät, der Kaiserin und allen eine überaus erfolgreiche Kirmes.

**Kaminholz Gerards**  
0173 / 28 63 194  
www.kaminholz-gerards.de

### IMPRESSUM:

**SL Rheindahlen** Mühlenortplatz 17, 41179 MG  
Tel. 0 21 61 / 57 10 18

E-mail: Manfred.Drehse@t-online.de  
chaja@t-online.de

Fax: 0322/2371 7638, 02161/566479  
Öffnungszeiten: Di 17-19 Uhr, Fr 14-16 Uhr

Redakteure: M. Drehse, C. Jansen  
Mitarbeit: Stefan Purrio

Herausgeber: M. Harzen  
Erscheinungsweise: monatlich,  
jeweils letzter Freitag

Auflage: 10.000

Redaktions- und Anzeigenschluss:  
15. jeden Monats

Anzeigentarif Nr. 8 von 2016

Druck: Johann Lüttgen GmbH Co.KG

Nachdruck und Verwendung von Artikeln, Anzeigen oder Fotos nur mit ausdrücklicher Genehmigung der Redaktion. Vom Verlag gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht. Einsender von Manuskripten, Briefen u.ä. erklären sich mit einer redaktionellen Bearbeitung einverstanden. Keine Haftung für unverlangte Einsendungen. Alle Angaben ohne Gewähr.

**Angebot für die Schützenfreunde:**  
Prünkerfrühstück am Kirmesmontag ab 9.00 Uhr  
**5,70 Euro**  
Anmeldungen erforderlich  
Anmeldung bei Norbert Gerhards, Tel. 02161/9169912

**LAGERVERKAUF**  
**HERRENMODEN MÖLLER**

- Markenware zu Outlet-Preisen
- ständig Sonder-Angebote
- reduzierte Einzelteile der Saison

**Marken-Kollektionen**  
immer  
**30-70% reduziert**

**Mönchengladbach/Rheydt**  
Dahlener Straße/Ecke Schützenstr. 1  
(gleich neben der TOTAL-Tankstelle)

**Jetzt neue Öffnungszeiten**  
Mi.-Fr. 15.00-18.30 Uhr  
Sa. 10.00-14.00 Uhr

# NEW Haltestellen in Rheindahlen (4)



Weg nach Herdt: angefahren von der Linie 026



Koch, Tankstelle: angefahren von den Linien 025 und 026



Rheindahlen Friedhof: angefahren von der Linie 004

werden.

Den Sonntag verbringen die Pilgerinnen und Pilger mit einem gemeinsamen Mittagessen und beim anschließenden Gottesdienst in der St. Antonius Kirche zu Kevelaer

Mit unserem Pfarrer Josephs, der um 14.30 Uhr beginnt, sind unsere Besucher aus unserer Gemeinde herzlich eingeladen. Der Ausklang des Tages wird mit einem gemeinsamen Abendessen in einer Lokalität in Kevelaer sein. Der Montag startet mit einem gemeinsamen Frühstück und einem Gottesdienst in Kevelaer und läutet so den ersten Tag unseres Rückwegs ein.

Der Dienstag ab Straelen lässt uns schließlich unserer Ankunft in Rheindahlen freudig entgegensehen: in der Hauskapelle des Stegerhofs halten wir zum letzten Mal auf unserem Weg gemeinsam Wortgottesdienst, bis wir ab altem Friedhof Rheindahlen gemeinsam mit den Abordnungen der Bruderschaften um 19.00 Uhr in St. Helena einziehen. Der Schlusssegen in St. Helena lässt uns wieder in unserem Rheindahlen angekommen sein.

**Vortouren ab dem 02.08.2017 jeden Mittwoch (Treffpunkt Jugendheim Rheindahlen) um 19.00 Uhr**

## Mit Maria... Gottes Wort leben - 375 Jahr Wallfahrt Kevelaer

In unserer Pfarrgemeinde ist das Pilgern ein fester Bestandteil des kirchlichen Lebens. Zu unterschiedlichsten Zeiten pilgern Gruppen zu Orten mit einer besonderen religiösen Bedeutung. Unsere Marianische Rosenkranzbruderschaft Rheindahlen macht sich auf den Weg zur Trösterin der Betrübten nach Kevelaer.

Kevelaer selbst feiert in diesem Jahr „375 Jahre Wallfahrt Keve-

laer“. Nun möchten wir uns auch in diesem Jahr auf den Fußweg nach Kevelear begeben, um in der Gemeinschaft mit anderen diese Erfahrung zu teilen, Besinnung und Abstand zum Alltag zu finden. Unser Weg startet am 23.09.2017 mit einem gemeinsamen Wortgottesdienst um 5.30 Uhr in St. Helena Rheindahlen. Anschließend setzen wir uns in Bewegung;

das Kreuz mit unserem Kreuzträger und den Schrittmachern voran. Der erste Tag führt uns über Hardt, Dülken und Hinsbeck bis nach Straelen. Am Sonntagmorgen gehen wir das letzte Stück des Weges nach Kevelear, bis wir um 11.15 Uhr die Kerzenkapelle erreichen, wo die erschöpften, aber glücklichen Fußpilger jedes Jahr von ihrer Familie und vielen Freunden herzlich empfangen

**Corona** Solarium

ehemals AYK Sonnenstudio

**Bonus-Gutschein  
Zahlen Sie 80 €**

**20% Rabatt  
für 100,-€ Gutschein**

Öffnungszeiten:

Mo - Fr: 9.00 - 19.00 Uhr

Sa: 9.00 - 14.00 Uhr

sonn- u. feiertags: 10.00 - 15.00 Uhr

Am Mühlentor 14  
41179 Mönchengladbach  
**Telefon 0 21 61 / 58 39 88**

**C+S Personalservice**

Wir bieten  
unseren Kunden  
und Interessenten  
zeitnahe, flexible  
und kostengünstige  
Lösungen im Bereich  
**Arbeitnehmerüberlassung  
und Outsourcing**

**C + S Personalservice GmbH**  
Erkelenzer Straße 38a · 41179 Mönchengladbach  
Telefon: 02161 948878-0 · Fax: 02161 948878-9  
Mail: s.schmidt@cs-personal.de

## Cornelius - Burgh - Chor



### Ensembliä 2017: positive Bilanz nach fünf Festivaltagen

Über 3.000 Besucher erlebten 27 Veranstaltungen auf 18 Bühnen. Nach fünf spannenden Festivaltagen zieht die Ensembliä 2017 eine rundum positive Bilanz. Das spartenübergreifende Festival hat auch in diesem Jahr ein Forum geboten, das von Kulturinteressierten aus der Stadt, aber auch aus dem Umkreis sehr gut angenommen wurde. Über 3000 Besucher haben die 27 Veranstaltungen auf 18 Bühnen mit rund 300 beteiligten Künstlern und Musikern erlebt. Organisiert wurde das Festival von der Marketing Gesellschaft Mönchengladbach mbH. Vom Eröffnungskonzert, in dem der italienische Multi-Perkussionist Simone Rubino für einen unjubeelten Trommelwirbel zum Festival-Auftakt sorgte, bis zum Abschlusskonzert mit dem Saxophonisten Hayden Chisholm, dem Cellisten Anil Eraslan und dem Trompeter John-Dennis Renken, die das Münster zum Klingen brachten, gab es großartige Höhepunkte und faszinierende kleinere Veranstaltungen im vielseitigen und abwechslungsreichen Programm, das auch diesmal in Zusammenarbeit mit den Kulturinstitutionen der Stadt zusammengestellt worden war. Bei fast allen Veranstaltungen war der Eintritt frei – ein Konzept, das sich auch in der Ensembliä 2017 bewährt und positiv auf die Besucherresonanz ausgewirkt hat. Ermöglicht wurde das Festival durch die Unterstützung zahlreicher Sponsoren und Stiftungen. Die nächste Ensembliä findet voraussichtlich im Juni 2019 statt. Auch in Rheindahlen gab es einen Aufführungsort. Die Messe für gemischten Chor a cappella des 2010 verstorbenen Mönchengladbacher Komponisten Hermann Joseph Bruttger wurde unter der Leitung von Reinhold Richter in einer Messe um 17:30 Uhr in der Katholischen Pfarrkirche St. Helena aufgeführt.

# Challiot

Farben · Lacke · Tapeten · Glas · Teppichböden

## Duschabtrennung aus Glas

**Individuell auf Ihr Bad angepaßt**

Wir bieten Ihnen fachkundige Beratung, große Ausstellung und Montage für jeden Anspruch und Geschmack.

41236 M-gladbach · Limitenstr. 81-85 · Tel. 021 66 / 4 90 07



## Wo und Wann?

# Bestattungsinstitut HEINRICHS

Dem Leben einen würdigen  
Abschied geben.

Das Leben ist ein Geschenk,  
ein liebevoller Abschied auch.

Am Mühlentor 2-4 · 41179 Mönchengladbach

**Tel. 021 61/303 1004**

*Tag & Nacht für Sie dienstbereit*

[www.bestattungen-heinrichs.de](http://www.bestattungen-heinrichs.de)

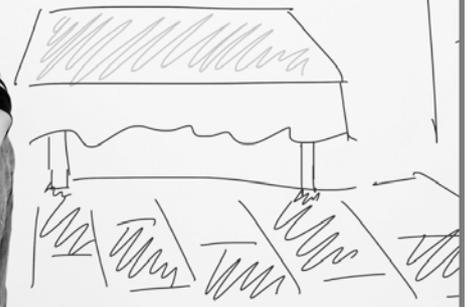
## PRÄZISA DER HOLZ-DIENST

### Sie träumen von neuen Wohnräumen?

Wir kümmern uns drum!

Wir als Team von kompetenten Schreincrn erledigen sämtliche Holz-Arbeiten, demontieren Ihre Möbel, bauen sie hinterher wieder fachgerecht zusammen, und den Maler, den Elektriker, den Klempner und und und bringen wir gleich mit!

Denn wir arbeiten seit Jahren mit vielen anderen Handwerkern zusammen, und das heißt für Sie: Nur 1 Ansprechpartner für das gesamte Projekt und reibungslose Zusammenarbeit zwischen allen Beteiligten. Und das spart: Zeit, Nerven und Geld!



PRÄZISA · Joachim Arndt · Rochusstr. 220 · Mönchengladbach  
Tel. 02161-307812 · [www.der-holz-dienst.de](http://www.der-holz-dienst.de)

## Zusätzliches Fahrzeug für die Freiwillige Feuerwehr Rheindahlen

Am 16. Juni erhielt die Einheit Rheindahlen ein Mannschaftstransportfahrzeug als zusätzliches viertes Fahrzeug. Mit seinen neun Sitzplätzen dient es vornehmlich zur Beförderung der Kameraden. Durch seine Zusatzbeladung wie Kettensäge plus Schutzausrüstung, Tauchpumpe und einem Elektro-Werkzeugkasten können mit diesem Einsatzfahrzeug auch kleinere Einsatzstellen, zum Beispiel nach einem Unwetter, eigenständig abgearbeitet werden. Zusätzlich ist eine Lausprecheranlage verbaut, womit dieses Fahrzeug auch für Warnungen zum Schutz der Bevölkerung eingesetzt werden kann. Dieses und natürlich auch die zwei Löschfahrzeuge sowie der Gerätwagen/Licht können am Tag der offenen Tür, am 17. September im Gerätehaus auf der Andreas-Bornes-Straße, genauer unter die Lupe genommen werden.



## Fahrradkarte zum Radknotenpunktnetz kostenlos erhältlich

Ab sofort ist eine Karte mit allen Radknotenpunkten und den Verbindungsstrecken auf dem Fahrradwegweisungsnetz in Mönchengladbach und Umgebung kostenlos erhältlich. Sie liegt in den Bezirksverwaltungsstellen, Rathäusern und Stadtbibliotheken, beim Bürgerservice im Vituscenter, bei der Marketinggesellschaft (MGMG) in der Voltastraße, den Radstationen an den Hauptbahnhöfen in Mönchengladbach und Rheydt sowie verschiedenen Fahrradläden im Stadtgebiet aus.

Auf [www.radroutenplaner.nrw.de](http://www.radroutenplaner.nrw.de) kann man zukünftig die Route entlang von Knotenpunkten auch auf Mönchengladbacher Stadtbiet planen. Ebenfalls eingetragen sind die Knotenpunkte auf der gerade im BVA-Verlag neu erschienenen Radwanderkarte Kreis Viersen, die im Buchhandel erhältlich ist. In zukünftigen Neuauflagen der BVA-Radwanderkarten Kreis Heinsberg und Rhein-Kreis Neuss wie auch Rad-Region Rheinland werden die Knotenpunkte ebenfalls eingetragen sein. Die Montagearbeiten für die Erneuerung der wegweisenden Beschilderung sind nun abgeschlossen. Der Technische Beigeordnete Dr. Gregor Bonin freut sich, dass nun der Anschluss an die Knotenpunktnetze der benachbarten Kreise Viersen, Heinsberg



und Neuss hergestellt ist: „Das ist auch ein Teil der Stadtentwicklungsstrategie mg+ Wachsende Stadt, dass Mönchengladbach fahrradfreundlicher werden soll.

Denn fahrradfreundliche Städte sind lebensfrohe, attraktive Städte, die eben auch attraktiv sind für Unternehmensansiedlungen und für Menschen, die sich entscheiden wollen, hierher zu ziehen und hier ihren Lebensmittelpunkt zu finden“.

Wie funktioniert die Fahrradwegweisung und das Knotenpunktssystem? Wer von Knotennummer zu Knotennummer fährt, braucht sich zukünftig seine geplante Route nur noch als Nummernfolge zu notieren. Die Knotennummer, an der man sich befindet, steht über den Wegweisern mit Zielangabe. Die Knotennummern, die man als nächstes erreichen kann, sind unter den jeweiligen Zielwegweisern als Einschübe angebracht.

An allen Entscheidungspunkten stehen Wegweiser (Zielwegweiser), mit Zielangaben und Angaben zur Entfernung in Kilometern. Auf der Strecke dazwischen geben nur Pfeile ohne Schrift (Zwischenwegweiser) den Verlauf für alle Routen an. Sind keine Wegweiser an einer Kreuzung vorhanden, geht es grundsätzlich geradeaus. Das Knotenpunktssystem in Mönchengladbach ist einheitlich nach dem NRW-Landesstandard mit weiß-roten Wegweisern beschildert.

## Schwindel?

### Das Übungsprogramm für Schwindelpatienten:

Gezielte Bewegungs- und Entspannungsübungen, Atemübungen, Slalom-, Brems- und Kreiselübungen bringen Sie wieder ins Gleichgewicht und helfen Ihnen, den Schwindel zu vertreiben!

Moliri  
Ergotherapie  
Marion van Treek  
Südwall 29a  
Mönchengladbach  
Tel. 02161 4000660



Termine  
nach Vereinbarung  
mit kassenärztlicher  
Verordnung oder für  
Privatzahler

**A. KUHLEN**  
HEIZUNG  
SANITÄR

**Meisterbetrieb seit 1946**

- Sanitärinstallationen
- Neuanlagen-Kundendienst
- Heizungsbau
- Solaranlagen

Beecker Straße 85 · 41179 Mönchengladbach  
Tel.: (0 21 61) 58 32 20 · Fax: (0 21 61) 58 35 40

**mohns plant**

□ □ □ □ □

**carsten mohns**  
dipl.-ing. architekt aknw  
staatl. anerk. sachverständiger

rochusstrasse 84  
41179 Mönchengladbach  
web: [www.mohnsplant.de](http://www.mohnsplant.de)  
fon: 0 2161 30 44 238



(hintere Reihe v. l.) Paul Huppertz, Marktfolge Wertpapiere, Martin Holtz, Baufinanzierungsberater, (mittlere Reihe v. l.) Holger Schlathau, Firmenkundenbetreuer, Volker Bader, Firmenkundenbetreuer, Karl Heinrichs, Gewerkekundenberater, Dirk Bertling, Kreditabteilung, (vorne v. l.) Christian Boers, Kundenberater, Alexander Schmitz, Gewerkekundenberater, Heinz-Martin Linssen, Kreditabteilung.

**Jeder Mensch hat etwas, das ihn antreibt.**

**Wir machen den Weg frei.**

Brauchtum und Gemeinschaft gehören zu uns. Seit mehr als 120 Jahren. Seit unserer Gründung leben wir Solidarität und Verantwortung. In unserer und für unsere Region.  
[www.voba-mg.de](http://www.voba-mg.de)

**Volksbank  
Mönchengladbach eG**



**Jansen Anstrich GmbH**

Am Wickrather Tor 71-73  
41179 Mönchengladbach  
Telefon 0 21 61 / 58 02 80  
www.jansen-malermeister.de

**Heinrich Olland**  
**BEDACHUNGEN GmbH**  
Mennrather Straße 69  
41179 Mönchengladbach  
Telefon 57 22 88

**Parkett Günther**

Meisterbetrieb für Parkett- und Fußbodentechnik  
Massivparkett- und Fertigparkettverlegung  
Altbodenrestaurierung - Umweltfreundliche Verriegelung

Michael Günther Tel. 02161-580113  
Laniostraße 26 guenther@parkett-guenther.de  
41179 MG www.parkett-guenther.de  
Handy: 0172-291153

**TEXTILPFLEGE MEURER**

**HANS GEORG MEURER**  
ODENKIRCHENER STR. 19  
41236 MG-RHEYDT  
TELEFON 0 21 66 / 4 28 34

**Friedhelm Reuter**

Heizung - Sanitär - Klima  
Energie - Einsparung  
Wartung u. Kundendienst  
Am Grotherather Berg 32  
41179 MG - Fax: 02161 / 57 14 13  
Tel.: 02161 / 58 13 33  
Mobil 0172/6313279

**HÖRAKUSTIK HAMACHER**

Das Leben hören

Kreuzherrenstraße 5 · MG-Wickrath  
Telefon 02166-146123  
www.hoerakustik-hamacher.de

„Die Bäckerei für Sie“

**Bäckerei Hommers**

Mühlentorplatz 17  
Telefon 57 03 72

Hier könnte Ihre Anzeige stehen

**Christian Heinrichs**  
Meisterbetrieb

Fliesen-, Platten-, Mosaik- und Natursteinarbeiten  
Schubertstraße 5 · 41189 MG  
Tel. 0 21 66 / 610 10 60  
Fax 0 21 66 / 610 10 61

**HÖRGERÄTE AUMANN**  
1952

Am Wickrather Tor 21 - 41179 Mönchengladbach  
Tel.: 02161 / 476 08 72  
wickrather@hoergeraete-aumann.de  
WWW.HOERGERAETE-AUMANN.DE

Ihr Allround-Handwerker für fast alle Fälle

**Arnim Kohl**

mobil: 0178/2306770  
Tel. 02161/895187

**Gebr. Jansen**  
IHR FAMILIÄRES KÜCHENHAUS

180 JAHRE

**In der Tradition vereint**

**Schützenfest Angebote**

**Nolte Manhattan**  
Quarzgrau / Lemon  
ca. 360 cm incl. Viva-Geräte  
statt 4.998,-  
**€ 2.998,-**

**Nolte Nova Lack**  
Weiß Hochglanz,  
ca. 350 x 180 / 180 cm, incl. AEG-Geräte  
statt 15.450,-  
**€ 7.998,-**

**Wir wünschen allen Schützen ein schönes Schützenfest!**

Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 09:30-18:30 Uhr · Sa. 09:30-16:00 Uhr  
Voosener Straße 64-66 · MG-Günhoven · Telefon: 02161 588580

**Franz Josef Zimmer**  
GAS- UND WASSERINSTALLATION  
HEIZUNGSBAU

Günhovener Str. 35 · 41179 Mönchengladbach  
Tel.: 0 21 61 / 58 06 15 · Fax: 0 21 61 / 57 08 85

**Reisebüro Daniel Plum**

Reiseland Am Mühlentor 2-4  
Reisebüro Daniel Plum 41179 Mönchengladbach

Tel.: 02161-5763507 info@reisebueroaplum.de  
Fax: 02161-5763516 www.reisebueroaplum.de

**mobile Fußpflege M. Kompans**

- in 2. Generation -  
Tel.: 02161 - 849 88 54  
Mobil: 0176 - 311 462 54  
flexible Arbeitszeiten  
- Feierabendservice -

**RHEINDAHLN gefällt mir!**

Wichtige Informationen und Termine aus Rheindahlen finden Sie hier:  
www.gewerbekreis-rheindahlen.de

**Fohlen Apotheke im Nordpark**

**Für Ihre Gesundheit immer am Ball!**

- Viel kompetente Beratung
- Viel freundlicher Service
- Viele attraktive Angebote
- Vielfältige Aktionen
- Viele Arzneimittel auf Vorrat
- Spezialisiert auf Homöopathie

Helmut-Grashoff-Straße 4, 1179 MG (neben ALDI und dm)  
Telefon 02161-5485505  
fohlen-apotheke@avie-apotheke.de

**Geschenkbbox Ingrid Neumann**  
Deko und Geschenkideen

Plektrudisstr. 11  
41179 MG  
mobil: 0172 / 719 40 81  
Email: geschenkbbox@yahoo.de

**Thalersche Buchhandlung e. V.**

Kleiner Driesch 10  
☎ 02161 / 57 21 05  
www.thalersche.de

**Kosmetik Jeanette**  
staatl. geprüfte Kosmetikerin und mobile Fußpflege

Rochusstraße 486, 41179 MG  
Tel. 0 21 61 / 576 33 10  
Handy 0174 / 92 42 365  
Termine nach Vereinbarung